Form No. 3418-629 Rev B

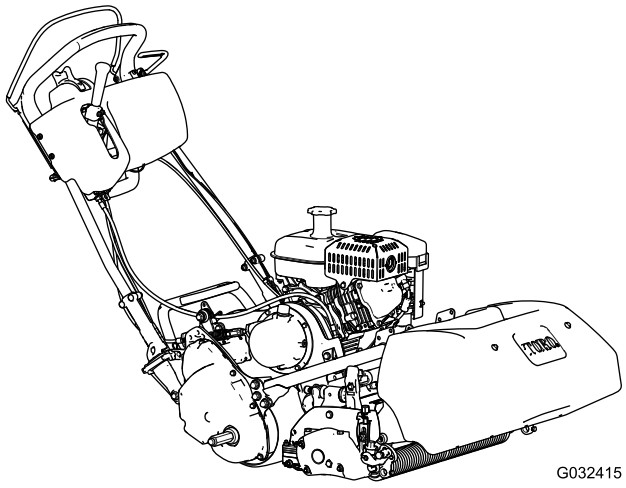
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Greensmaster® Flex™ 1820/2120

N° de modèle 04044—N° de série 401381001 et suivants
N° de modèle 04045—N° de série 401400001 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

CE

3418-629 B

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles, tel que défini à la section 4442, maintenu en bon état de marche, ou à moins de construire, équiper et entretenir le moteur de manière à prévenir les incendies.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

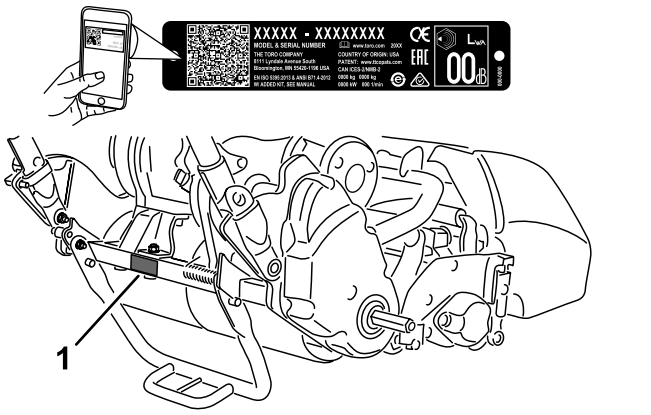
Introduction

Cette machine est une tondeuse à conducteur marchant à cylindre prévue pour les utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses régulièrement entretenues dans les parcs, les terrains de golf, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux.

Important: **Pour maximiser la sécurité, les performances et le bon fonctionnement de cette machine, il est nécessaire de lire attentivement et de comprendre parfaitement le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur*. Vous risquez de vous blesser si vous ne respectez pas les instructions d'utilisation ou si vous ne suivez pas une formation appropriée. Pour plus de renseignements sur les consignes de sécurité, y compris les conseils de sécurité et les documents de formation, rendez-vous sur www.Toro.com.**

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un distributeur Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR (selon l'équipement) sur l'autocollant du numéro de série pour accéder aux renseignements sur la garantie, les pièces et autres informations produit.**



g234204

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Lorsque vous utilisez cette machine à une altitude de 1 500 à 2 400 mètres au-dessus du niveau de la mer, vous devez l'équiper du kit haute altitude. Voir votre concessionnaire Toro agréé.

Table des matières

Sécurité 4
Consignes de sécurité générales 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 4
Mise en service 7
1 Préparation du groupe de déplacement 8
2 Montage de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement 8
3 Pose des dispositifs de maintien du guidon 9
4 Montage des roues de transport 9
5 Contrôle du niveau d'huile moteur 10
6 Mise en place de l'autocollant de l'année de production 10
7 Montage du bac à herbe 11
8 Rodage de la machine 11
Vue d'ensemble du produit 12
Commandes 12
Caractéristiques techniques 16
Outils et accessoires 16
Avant l'utilisation 17
Contrôles de sécurité avant l'utilisation 17
Procédures d'entretien quotidien 17
Contrôle du niveau d'huile moteur 17
Spécifications relatives au carburant 17
Remplissage du réservoir de carburant 18
Réglage de la machine en fonction de l'état du gazon 20
Réglage de la hauteur du guidon 21
Réglage de l'angle du guidon 21
Réglage de la commande d'accélérateur 21
Contrôle du fonctionnement des contacteurs de sécurité 22
Transport de la machine jusqu'au lieu de travail 23
Pendant l'utilisation 24
Sécurité pendant l'utilisation 24
Démarrage du moteur 25
Arrêt du moteur 25
Désengagement de la transmission 25
Conseils d'utilisation 26
Après l'utilisation 27
Sécurité après l'utilisation 27
Transport de la machine 27
Entretien 28
Programme d'entretien recommandé 28
Liste de contrôle pour l'entretien journalier 29
Procédures avant l'entretien 30
Consignes de sécurité avant l'entretien 30
Entretien du moteur 31
Sécurité du moteur 31
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur 31
Entretien du filtre à air 32
Entretien de la bougie 33
Entretien du système d'alimentation 34
Nettoyage de la crépine du réservoir de carburant 34
Remplacement de la conduite d'alimentation 34
Remplacement du flexible de reniflard 34
Entretien du système électrique 34
Entretien du contacteur de sécurité de déplacement 34
Entretien du contacteur de sécurité du frein 35
Entretien des freins 35
Réglage du frein de service/stationnement 35
Entretien des courroies 36
Contrôle de la courroie d'entraînement du cylindre 36
Contrôle visuel de l'embrayage du cylindre 36
Engagement/désengagement du tendeur de la courroie de transmission 37
Entretien des commandes 37
Réglage de la commande de déplacement 37
Réglage de la commande du cylindre 38
Remisage 39
Consignes de sécurité pour le remisage 39
Remisage de la machine 39

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013 et la norme ANSI B71.4-2017.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

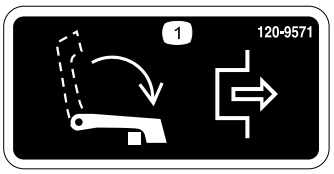
Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal117-2718

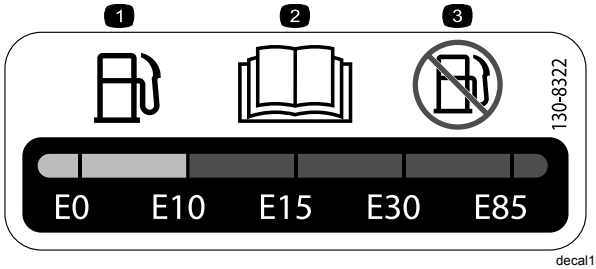
117-2718



decal120-9571

120-9571

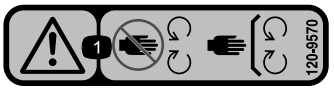
1. Abaissez le levier pour débrayer la transmission aux roues.



decal130-8322

130-8322

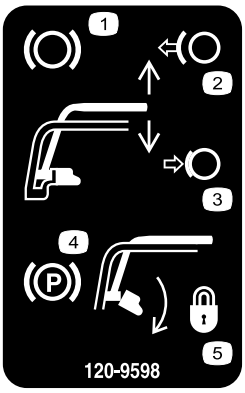
1. Utilisez uniquement de l'essence contenant 10 % d'éthanol par volume (E10) ou moins.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. N'utilisez pas d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume (E10).



decal120-9570

120-9570

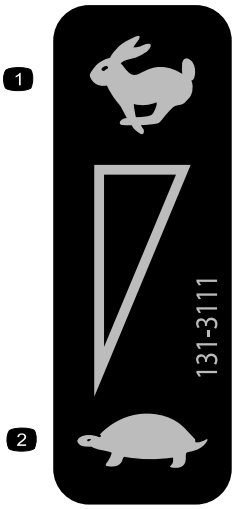
1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



decal120-9598

120-9598

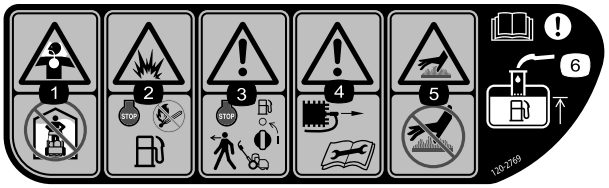
1. Frein
2. Tirez sur la poignée pour desserrer le frein
3. Appuyez sur la poignée pour serrer le frein
4. Frein de stationnement
5. Tournez le verrou pour verrouiller le frein de stationnement ; appuyez sur la poignée pour ouvrir le verrou.



decal131-3111

131-3111

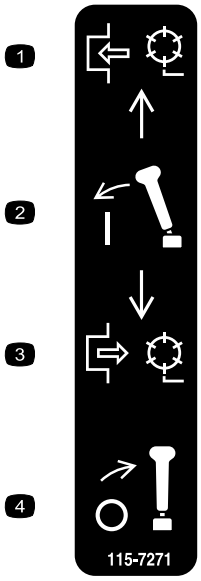
1. Haut régime
2. Petite vitesse



decal120-2769

120-2769

1. Risque d'inhalation de gaz toxique – n'utilisez pas la machine à l'intérieur d'un local.
2. Risque d'explosion – coupez le moteur et restez à distance des flammes nues lorsque vous faites le plein de carburant.
3. Attention – arrêtez le moteur et coupez le carburant avant de quitter la machine.
4. Attention – débranchez le fil de la bougie et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.
5. Surface chaude/risque de brûlure – ne touchez pas les surfaces chaudes.
6. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; lorsque vous ajoutez du carburant dans le réservoir, ne dépassez pas le bas du tube de remplissage.



decal115-7271

115-7271

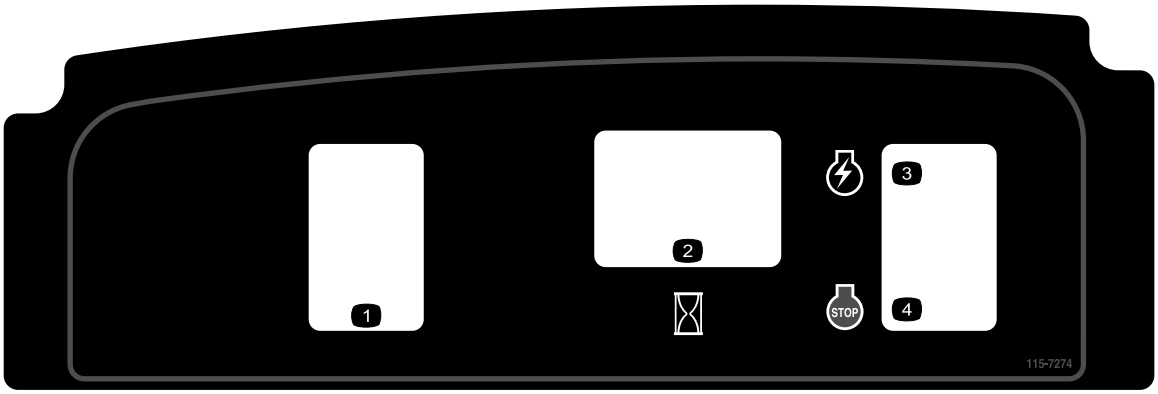
1. Engagement du cylindre
2. Engagement du levier
3. Désengagement du cylindre
4. Désengagement du levier



decal133-2335

133-2335

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; n'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
3. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
4. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.
5. Ne remorquez pas la machine.



decal115-7274

115-7274

1. Éclairages (option)
2. Compteur horaire
3. Démarrage du moteur
4. Arrêt du moteur

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation du groupe de déplacement (option).
2	Boulon (3/8" x 3/4")	2	Montage de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement.
3	Dispositif de maintien du guidon Goupille fendue	2 2	Pose des dispositifs de maintien du guidon.
4	Roues de transport – Kit roues de transport (modèle nº 04123 [option])	2	Montage des roues de transport.
5	Aucune pièce requise	–	Contrôle du niveau d'huile moteur.
6	Autocollant de l'année de production	1	Mise en place de l'autocollant de l'année de production
7	Bac à herbe	1	Montage du bac à herbe.
8	Aucune pièce requise	–	Rodage de la machine.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur Manuel du propriétaire du moteur Certificat de conformité	1 1 1	À lire ou visionner avant d'utiliser la machine.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Préparation du groupe de déplacement

Option – Unités de coupe modèle 04251, 02452, 04253 ou 04254

Aucune pièce requise

Procédure

Si vous installez l'unité de coupe modèle 04251, 02452, 04253 ou 04254 sur ce groupe de déplacement, procédez comme suit :

1. Placez l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Sur les deux bras d'inclinaison (Figure 3), mesurez 2,3 mm vers l'intérieur sur les pattes et meulez l'angle, comme montré à la Figure 4.

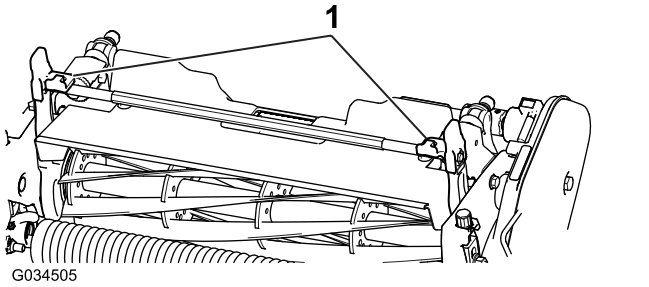


Figure 3

1. Bras d'inclinaison

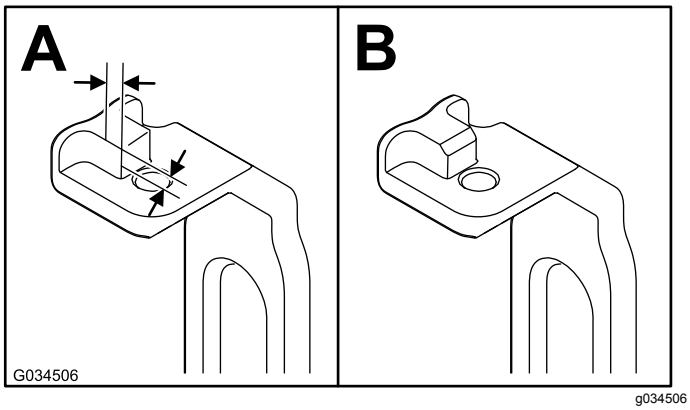


Figure 4

3. Peignez le métal mis à nu pour éviter la corrosion.

2

Montage de l'unité de coupe sur le groupe de déplacement

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon (3/8" x 3/4")

Procédure

Remarque: Pour monter la barre contrepoids sur la machine, reportez-vous aux instructions d'installation du *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

1. Placez la machine en appui sur les tambours sur une surface de niveau.
2. Abaissez la béquille et appuyez sur la goupille de verrouillage pour bloquer la béquille en position d'ENTRETIEN (Figure 5). Appuyez la machine sur la béquille bloquée.

   Remarque: Placez la béquille à la position d'ENTRETIEN chaque fois que vous déposez l'unité de coupe. Lorsque la béquille est dans cette position, la machine ne peut pas basculer en arrière sur le guidon.

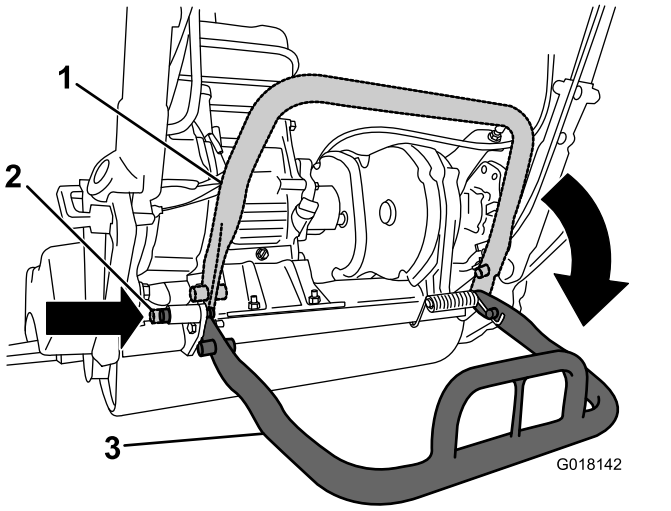


Figure 5

1. Béquille – position de RANGEMENT
2. Goupille de blocage
3. Béquille – position d'ENTRETIEN

3. Poussez l'unité de coupe sous le groupe de déplacement et vers la gauche pour engager l'accouplement de la transmission (Figure 6).

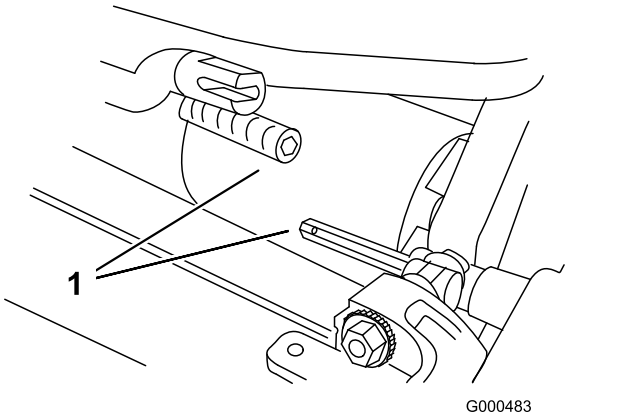


Figure 6

1. Accouplement de la transmission

4. Manœuvrez le cadre de la machine en avant jusqu'à ce qu'il s'engage avec les bras pivotants de l'unité de coupe Figure 7.

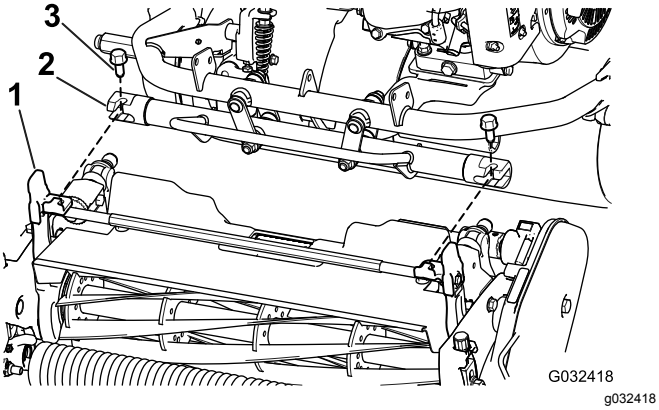


Figure 7

1. Accouplement coulissant
2. Arbre hexagonal de l'unité de coupe
3. Boulon

5. Fixez le cadre de la machine aux bras pivotants de l'unité de coupe avec 2 boulons (3/8" x 3/4") (Figure 7)
6. Placez la béquille en position de RANGEMENT en dégageant la goupille de verrouillage et laissant remonter la béquille.
7. Réglez la hauteur de coupe de l'unité de coupe ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe.

3

Pose des dispositifs de maintien du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Dispositif de maintien du guidon
2	Goupille fendue

Procédure

1. Soutenez le guidon et retirez les serre-câbles qui attachent les manchons de serrage du guidon aux plaques latérales (Figure 8).

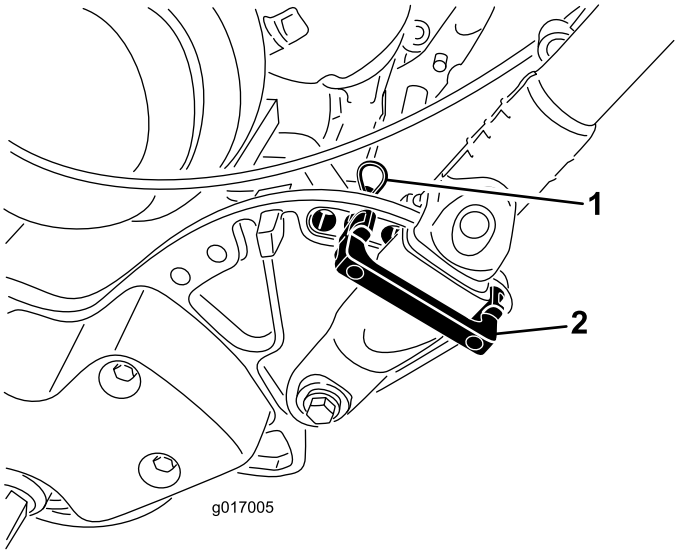


Figure 8

1. Goupille fendue
2. Dispositif de maintien du guidon

2. Faites pivoter le guidon à la position d'utilisation voulue, placez une retenue sur le manchon de serrage du guidon et dans les trous correspondants de la plaque latérale (Figure 8).
3. Fixez la retenue avec une goupille fendue (Figure 8).
4. Répétez la procédure de l'autre côté du guidon.
5. Réglez la hauteur du guidon à la position souhaitée ; voir Réglage de la hauteur du guidon (page 21).

   Remarque: La machine est livrée avec le guidon réglé à la position la plus basse. Traditionnellement, la machine est utilisée avec le guidon tiré à la hauteur maximale.

4

Montage des roues de transport

Option

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Roues de transport – Kit roues de transport (modèle nº 04123 [option])

Procédure

1. Avec le pied, appuyez au centre de la béquille pour l'abaisser et tirez sur le support de la poignée inférieure pour faire pivoter la béquille et la basculer en avant (Figure 9).

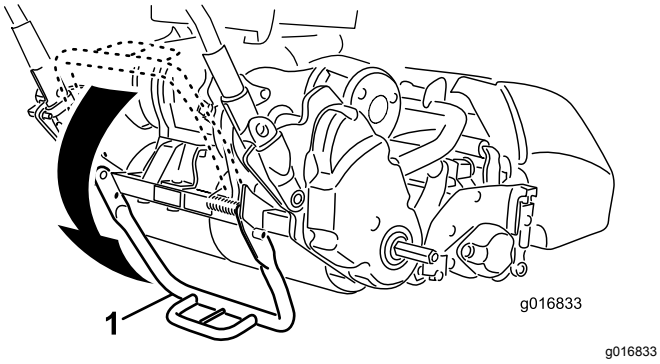


Figure 9

1. Béquille

2. Poussez le clip de verrouillage vers le centre de la roue et faites coulisser la roue sur l'arbre hexagonal (Figure 10).

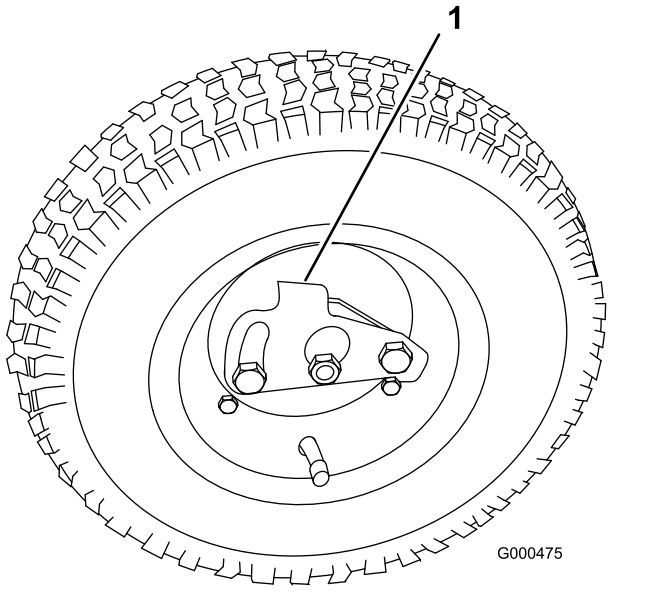


Figure 10

1. Clip de verrouillage

3. Faites tourner la roue en avant et en arrière jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée sur l'essieu et que le clip de verrouillage soit engagé dans la rainure de l'arbre de roue.
4. Répétez la procédure de l'autre côté de la machine.
5. Gonflez les pneus à une pression de 0,83 à 1,03 bar.
6. Descendez la machine de la béquille avec précaution en la poussant en avant lentement ou en la soulevant par le support de guidon inférieur afin de permettre à la béquille de retourner en position de RANGEMENT.

5

Contrôle du niveau d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 31).

6

Mise en place de l'autocollant de l'année de production

Modèles CE seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Autocollant de l'année de production

Procédure

Si vous utilisez cette machine dans un pays qui respecte les normes de la CE, apposez l'autocollant d'année de production près de la plaque du numéro de série ; voir Figure 11.

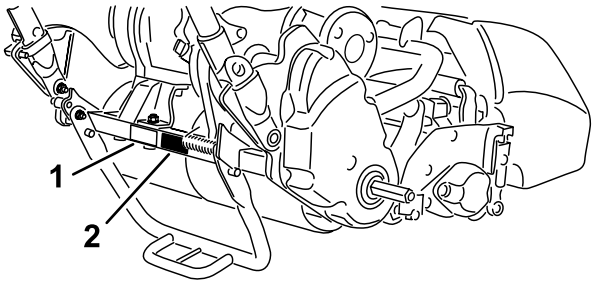


Figure 11

1. Plaque du numéro de série
2. Autocollant de l'année de production

7

Montage du bac à herbe

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bac à herbe

Procédure

1. Saisissez le bac par la poignée.
2. Guidez le bord du bac entre les plaques de l'unité de coupe et par dessus le rouleau avant (Figure 12).

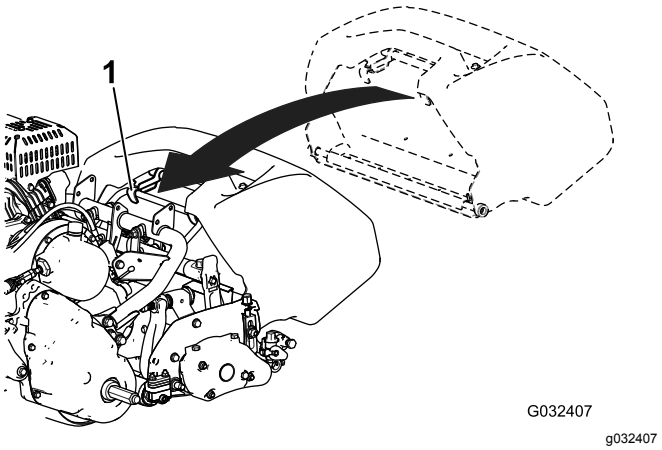


Figure 12

1. Crochets du bac

3. Placez les crochets du bac par dessus la boucle du cadre (Figure 12).

Important: **Si jamais vous faites tomber le bac, vérifiez que les points de contact du bras d'inclinaison près du bord inférieur du bac ne sont pas endommagés (Figure 13). Redressez-les avant d'utiliser le bac.**

Si vous utilisez le bac alors que les points de contact du bras d'inclinaison sont faussés, le bac risque de toucher l'unité de coupe, ce qui peut produire un bruit indésirable et/ou endommager le bac et le cylindre.

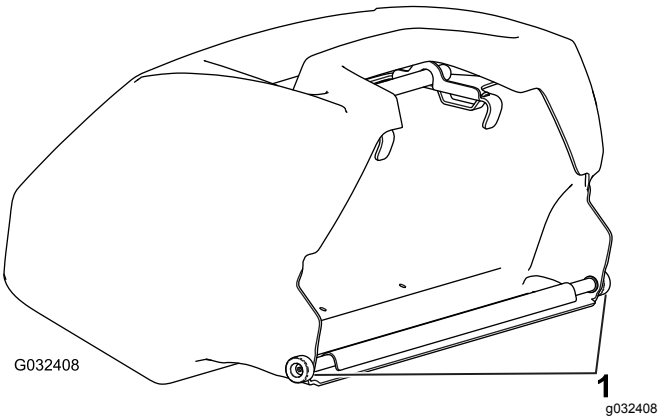


Figure 13

1. Point de contact du bras d'inclinaison

8

Rodage de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

La machine est rodée après seulement 8 heures de tonte.

Les premières heures de fonctionnement sont déterminantes pour la fiabilité ultérieure de la machine. Il est essentiel de surveiller étroitement les performances de la machine afin de noter et corriger les petites anomalies qui pourraient dégénérer en problèmes importants. Durant les premières heures d'utilisation, examinez fréquemment la machine pour détecter d'éventuels signes de fuites d'huile, fixations desserrées ou autres anomalies.

Lisez le *manuel du propriétaire* du moteur pour connaître les procédures de vidange d'huile et d'entretien recommandées pendant le rodage.

Vue d'ensemble du produit

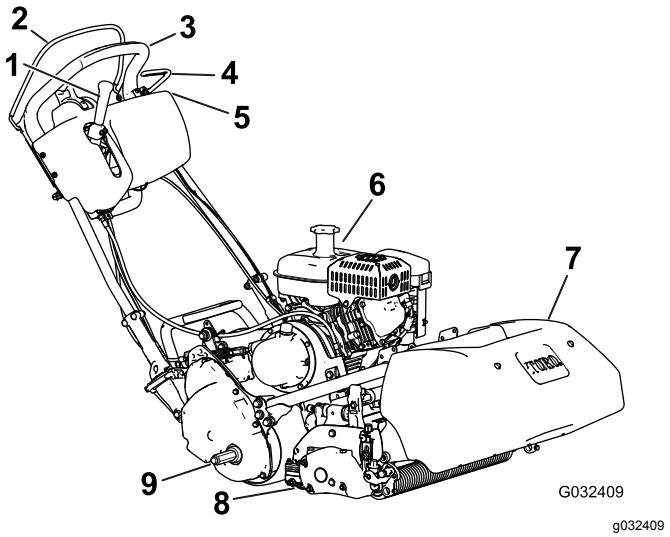


Figure 14

1. Levier de commande de déplacement et du cylindre
2. Commande de présence de l'utilisateur
3. Guidon
4. Frein de service
5. Panneau de commande
6. Réservoir de carburant
7. Bac à herbe
8. Unité de coupe
9. Arbre de roue de transport

Commandes

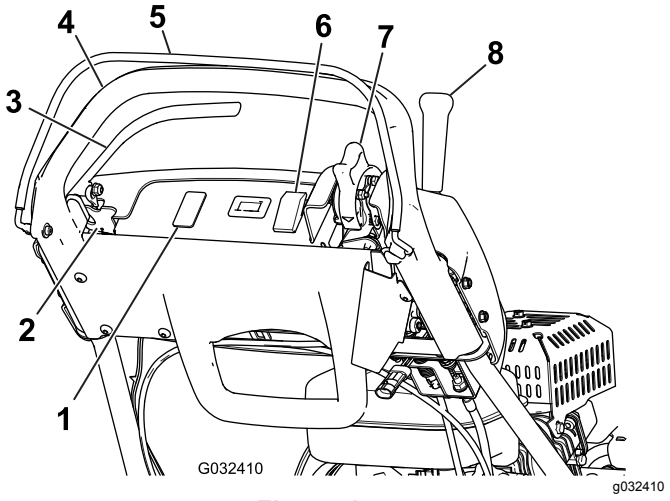


Figure 15

1. Emplacement libre pour éclairages optionnels
2. Verrou du frein de stationnement
3. Frein de service
4. Guidon
5. Commande de présence de l'utilisateur
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Commande d'accélérateur
8. Levier de commande de déplacement et du cylindre

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur (Figure 15 et Figure 16) est située sur le côté arrière droit du panneau de commande. Tournez la commande pour réguler le régime moteur.

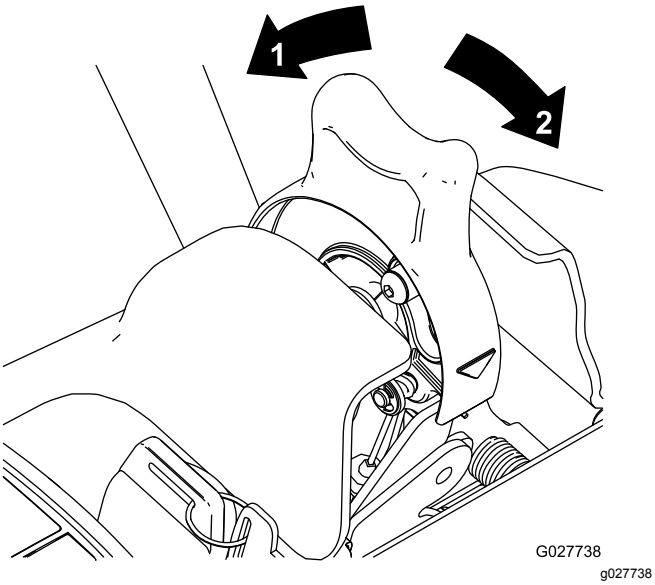


Figure 16

1. Haut régime
2. Bas régime

Levier de commande de déplacement et du cylindre

Le levier de commande de déplacement et du cylindre (Figure 17) est situé sur le côté avant droit du panneau de commande.

Pour transporter la machine, le levier a 2 positions : POINT MORT et MARCHE AVANT. La transmission aux roues est engagée quand vous poussez le levier à la position MARCHE AVANT (transport) ou à la position MARCHE AVANT et cylindre ENGAGÉ (Figure 17).

Remarque: Pour déplacer le levier, vous devez d'abord engager la commande de présence de l'utilisateur (OPC).

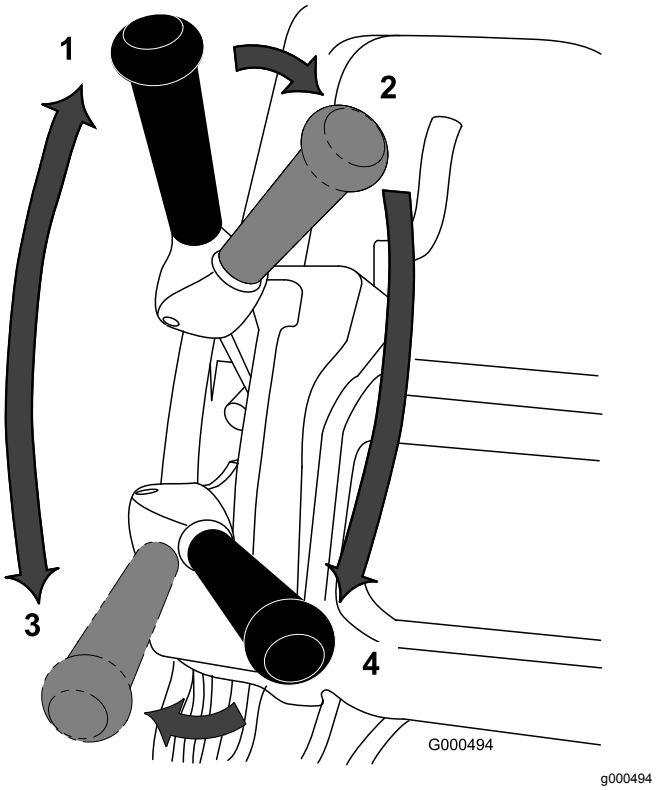


Figure 17

1. POINT MORT
2. Déplacement – POINT MORT et commande du cylindre – DÉSENGAGÉ
3. MARCHE AVANT (transport)
4. Déplacement – MARCHE AVANT et commande du cylindre – ENGAGÉ

Le levier de commande du cylindre a 2 positions : ENGAGÉE et DÉSENGAGÉE. Déplacez le haut du levier vers la gauche puis l'avant à la position déplacement – MARCHE AVANT et commande du cylindre ENGAGÉE pour engager le cylindre et commencer à tonde. Poussez le levier vers la droite à la position déplacement – MARCHE AVANT (transport) pour désengager le cylindre et continuer d'avancer ou tirez-le en arrière à la position déplacement – POINT MORT et commande du cylindre DÉSENGAGÉE pour désengager le cylindre et la transmission aux roues (Figure 17).

Remarque: Si vous relâchez la commande de présence de l'utilisateur, le levier revient au point mort et la machine s'arrête.

Frein de service

Le frein de service (Figure 18) est situé sur le côté avant gauche du guidon. Tirez le levier en arrière pour serrer le frein de service.

Vous devez desserrer le frein avant d'engager la transmission aux roues. Si vous utilisez la machine en laissant le frein serré, la machine se déplace mais avec une forte résistance et une plus grande consommation d'énergie.

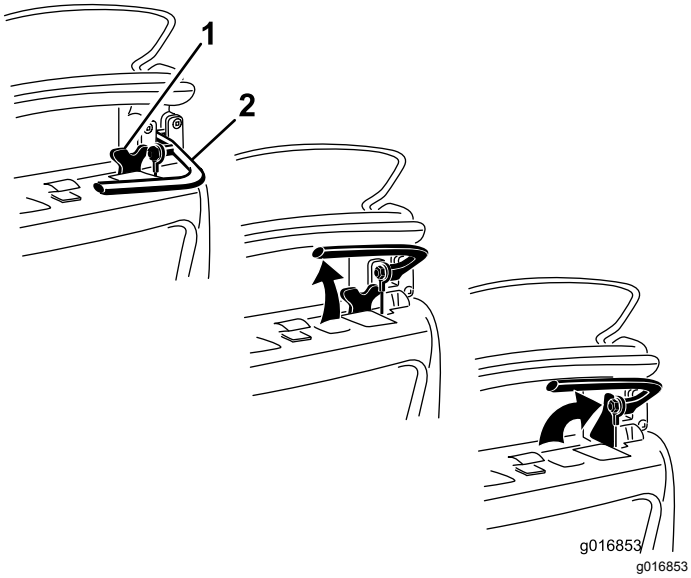


Figure 18

1. Verrou du frein de stationnement
2. Frein de service

Verrou du frein de stationnement

Utilisez le verrou du frein de stationnement (Figure 18) avec le frein de service. Tournez le verrou du frein de stationnement vers la poignée du frein de service pour maintenir ce dernier en place. Tirez sur le levier de frein pour le desserrer.

Remarque: Le levier de commande de déplacement ne peut pas bouger quand le verrou est engagé.

Interrupteur marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt (Figure 15) se trouve sur le dessus du panneau de commande. Placez l'interrupteur en position MARCHE pour démarrer le moteur et en position ARRÊT pour couper le moteur.

Commande de présence de l'utilisateur (OPC)

Vous devez engager la commande de présence de l'utilisateur (Figure 15) avant d'engager le levier de déplacement. Si vous relâchez cette commande pendant le fonctionnement, le levier de commande de déplacement revient au point mort et le moteur continue de tourner.

Commande de starter

La commande de starter (Figure 19) est située à l'avant gauche du moteur. Elle comporte 2 positions : MARCHE et STARTER. Placez la commande en position STARTER pour démarrer à froid. Lorsque le moteur démarre, placez la commande de starter en position MARCHE.

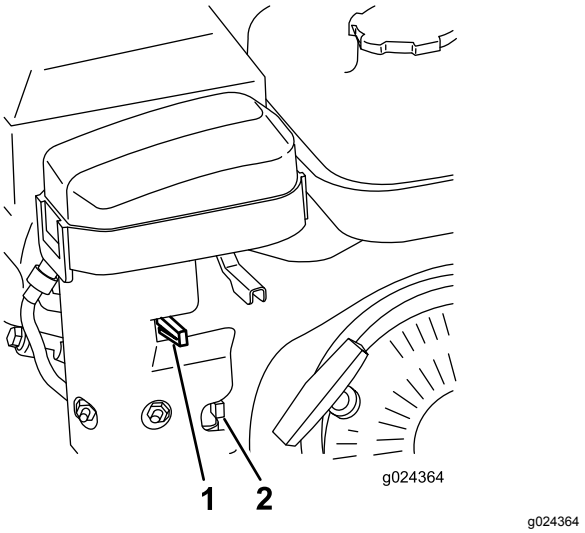


Figure 19

1. Commande de starter
2. Robinet d'arrivée de carburant

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant (Figure 19 et Figure 20) est situé à l'avant gauche du moteur, près de la commande de starter. Le robinet a 2 positions : FERMÉ et OUVERT. Tournez le levier vers le haut en position FERMÉ quand vous remisez ou transportez la machine. Ouvrez le robinet avant de démarrer le moteur en tournant le levier vers le bas.

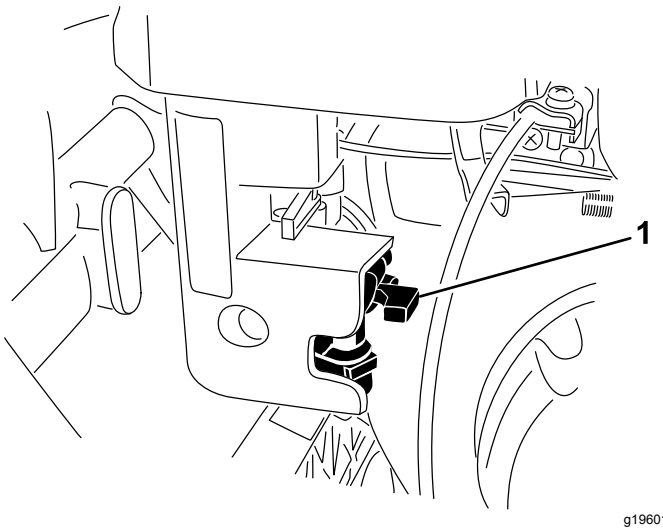
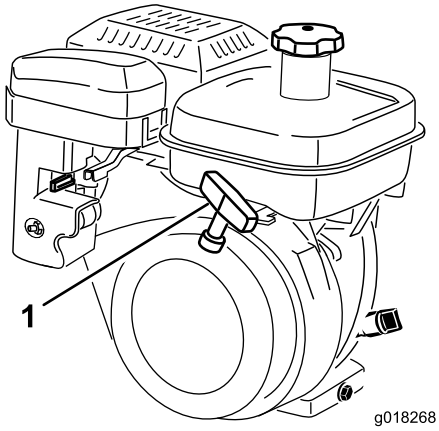


Figure 20

1. Robinet d'arrivée de carburant – position FERMÉE

Poignée du lanceur

Tirez sur la poignée du lanceur (Figure 21) pour mettre le moteur en marche.



g018268

Figure 21

1. Poignée du lanceur

Béquille

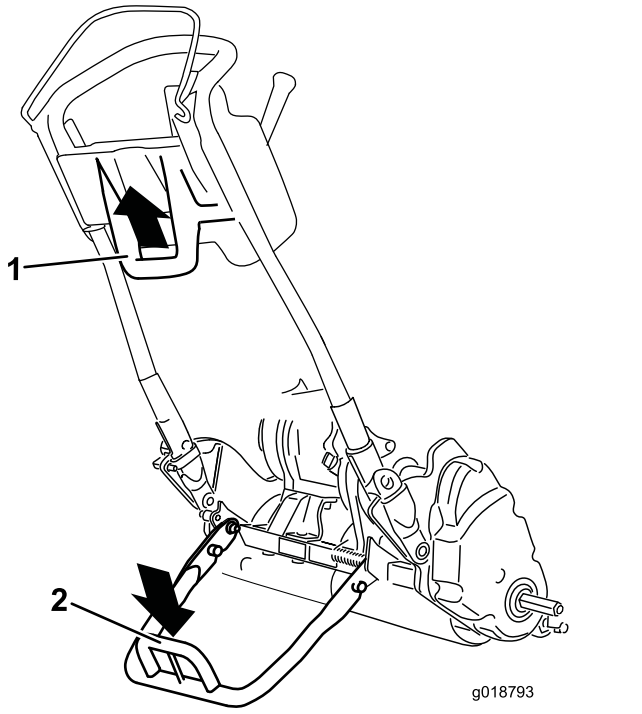
La béquille (Figure 23) est montée à l'arrière de la machine. Utilisez la béquille quand vous posez ou déposez les roues de transport ou l'unité de coupe.

- Pour utiliser la béquille afin de monter les roues de transport, abaissez-la au sol et posez le pied sur l'arceau tout en tirant la machine vers le haut et l'arrière par la poignée centrale inférieure (Figure 22).

⚠ PRUDENCE

La machine est lourde ; vous risquez de vous faire mal au dos si vous ne la soulevez pas correctement.

Pour lever la machine, appuyez avec le pied sur l'arceau de la béquille et utilisez seulement la poignée centrale inférieure. Toute autre méthode pour lever la machine sur la béquille peut entraîner des blessures.



g018793

Figure 22

1. Poignée centrale inférieure
2. Arceau de béquille

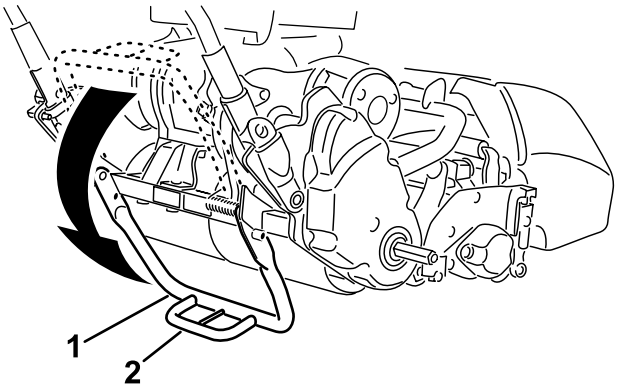


Figure 23

1. Béquille
2. Arceau de béquille

- Pour éviter que la machine ne bascule en arrière quand vous déposez le cylindre, abaissez la béquille et enfoncez la goupille de blocage pour la verrouiller en position d'ENTRETIEN (Figure 24).

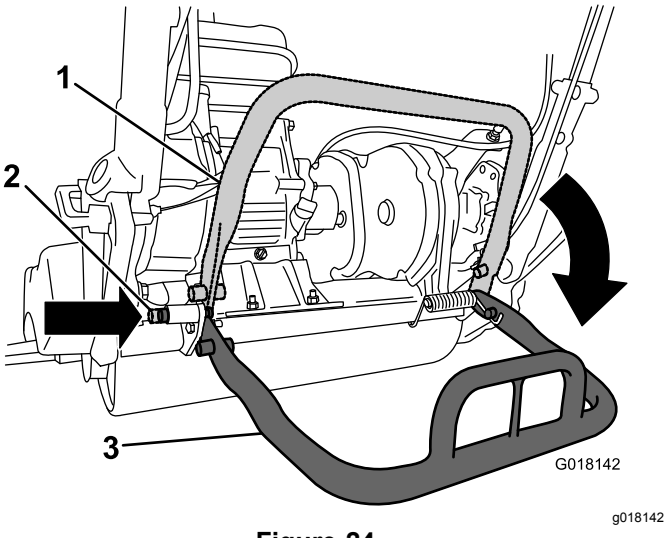


Figure 24

1. Béquille – position de RANGEMENT
2. Goupille de blocage
3. Béquille – position d'ENTRETIEN

Caractéristiques techniques

Groupe de déplacement 1820

Largeur	82,5 cm
Hauteur	105 cm
Longueur avec bac à herbe	152 cm
Poids net (avec unité de coupe de 11 lames et bac à herbe en place)	117 kg
Largeur de coupe	46 cm
Hauteur de coupe	1,5 à 7,5 mm avec contre-lame pour micro-coupe
Fréquence de tonte	Réglable (voir le *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe)

Groupe de déplacement 2120

Largeur	90 cm
Hauteur	105 cm
Longueur avec bac à herbe	152 cm
Poids net (avec unité de coupe de 11 lames et bac à herbe en place)	117,9 kg
Largeur de coupe	53,3 cm

Groupe de déplacement 2120 (cont'd.)

Hauteur de coupe	1,5 à 7,5 mm avec contre-lame pour micro-coupe
Fréquence de tonte	Réglable (voir le *manuel de l'utilisateur* de l'unité de coupe)

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour protéger au mieux votre investissement et maintenir les performances optimales de votre matériel Toro, vous pouvez compter sur les pièces Toro d'origine. Pour assurer une excellente fiabilité, Toro fournit des pièces de rechange conçues en fonction des spécifications techniques exactes de votre machine. Pour votre tranquillité d'esprit, exigez des pièces Toro d'origine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité. Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que la commande de présence de l'utilisateur (selon l'équipement), les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements vous permettront d'exécuter votre tâche correctement et sans danger.

Sécurité relative au carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne rangez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autres appareils.
- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.

Procédures d'entretien quotidien

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes ; voir Procédures d'entretien quotidien (page 17).

Contrôle du niveau d'huile moteur

Contrôlez le niveau d'huile moteur avant chaque utilisation ou toutes les 8 heures de fonctionnement ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 31).

Spécifications relatives au carburant

Capacité du réservoir de carburant : 3 litres

Carburant recommandé : essence sans plomb avec indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).

Éthanol : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée.

- **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol).
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.
- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois).
- L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- **Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.**
- **Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.**
- **Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6 et 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.**
- **Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.**
- **Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.**
- **N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.**

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs de carburant. Un incendie ou une explosion par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- **Posez toujours les bidons de carburant sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.**
- **Ne remplissez pas de bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.**
- **Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.**
- **En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.**

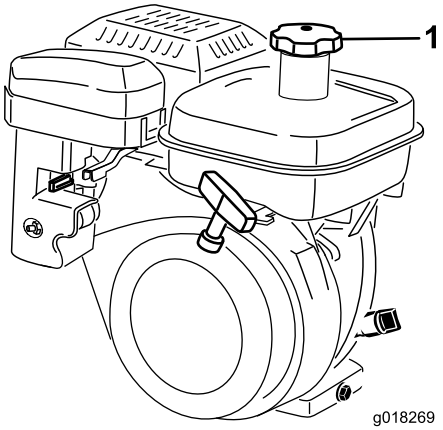
⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- **Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.**
- **N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou du bidon de conditionneur.**
- **Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.**

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon (Figure 25). Ne remplissez pas le réservoir de carburant plus haut que la base du filtre.

   Important: **Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.**



g018269

Figure 25

1. Bouchon du réservoir de carburant

2. Remettez le bouchon du réservoir en place et essuyez le carburant éventuellement répandu.

Réglage de la machine en fonction de l'état du gazon

Reportez-vous au tableau suivant pour régler la machine en fonction de l'état du gazon.

Barres d'appui : standard et en option (Flex/eFlex 2120)			
Réf	**Description**	**Agressivité**	**Commentaires**
106-2468-01	Non agressif	Moins	Rouge, standard
99-3794-03	Agressif	Plus	Noir
Barres d'appui : standard et en option (Flex/eFlex 1820)			
110-2282-01	Non agressif	Moins	Rouge, standard
110-2281-03	Agressif	Plus	Noir

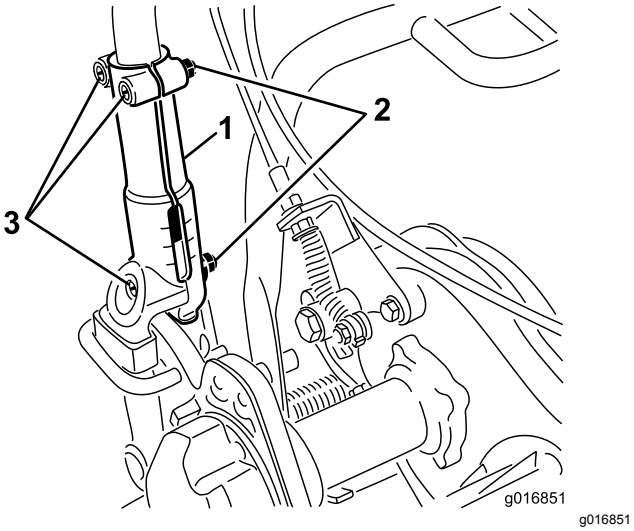
Contre-lames : standard et en option (Flex/eFlex 2120)			
Réf	**Description**	**Plage de hauteur de coupe**	**Commentaires**
115-1880	Micro-coupe – EdgeMax	1,6 à 3,2 mm	Standard
93-4262	Micro-coupe	1,6 à 3,2 mm	
108-4303	Micro-coupe étendue	1,6 à 3,2 mm	Moins agressif
115-1881	Tournament – EdgeMax	3,2 à 6,4 mm	
93-4263	Tournament	3,2 à 6,4 mm	
108-4302	Tournament étendu	3,2 à 6,4 mm	Moins agressif
93-4264	Coupe basse	6,4 mm et plus	
Contre-lames : standard et en option (Flex/eFlex 1820)			
117-1530	Micro-coupe – EdgeMax	1,6 à 3,2 mm	Standard
98-7261	Micro-coupe	1,6 à 3,2 mm	
110-2300	Micro-coupe étendue	1,6 à 3,2 mm	Moins agressif
98-7260	Tournament	3,2 à 6,4 mm	
117-1532	Tournament – EdgeMax	3,2 à 6,4 mm	
110-2301	Coupe basse	6,4 mm et plus	

Rouleaux (Flex/eFlex 2120)			
Réf	**Description**	**Diamètre/matériau**	**Commentaires**
04255	Wiehle étroit	6,4 cm, aluminium	Rainures rapprochées
04256	Wiehle large	6,4 cm, aluminium	Grande pénétration, rainures espacées
04257	Rouleau plein	6,4 cm, acier	Moindre pénétration
04258	Wiehle étroit – Long	6,4 cm, aluminium	Meilleur support en bordure ; plus long de 4,3 cm
04267	Paspalum	6,4 cm, aluminium	Moindre pénétration, rainures arrondies et rapprochées
115-7356	Rouleau arrière	5,1 cm, aluminium	Standard arrière
120-9595	Rouleau arrière	5,1 cm, acier	Acier arrière
Rouleaux (Flex/eFlex 1820)			
120-9607	Wiehle étroit	6,4 cm, aluminium	Rainures rapprochées
120-9609	Wiehle large	6,4 cm, aluminium	Grande pénétration, rainures espacées
120-9611	Rouleau plein	6,4 cm, acier	Moindre pénétration
121-4681	Wiehle étroit – Long	6,4 cm, aluminium	Meilleur support en bordure ; plus long de 4,3 cm
120-9605	Rouleau arrière	5,1 cm, aluminium	Standard arrière

Réglage de la hauteur du guidon

Remarque: La machine est livrée avec le guidon réglé à la position la plus basse. Normalement, la machine est utilisée avec le guidon tiré à la hauteur maximale.

1. Desserrez les 3 boulons de carrosserie et écrous qui fixent chaque côté du guidon dans les manchons de serrage (Figure 26).



g016851

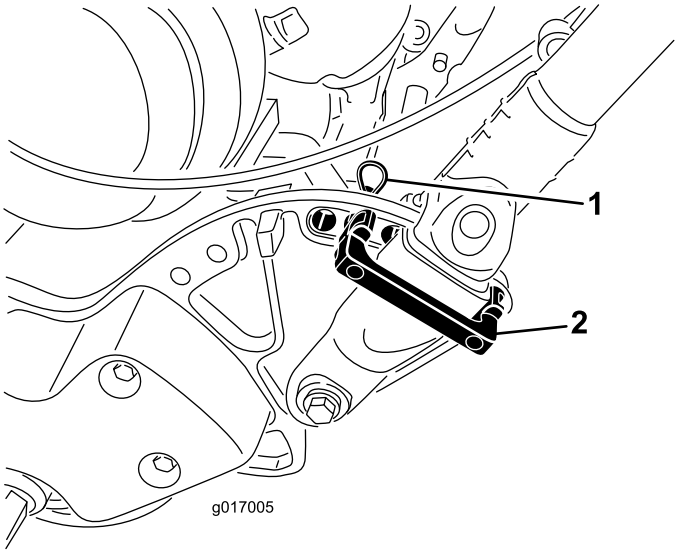
Figure 26

1. Manchon de serrage
2. Écrou
3. Boulons de carrosserie

2. Tirez le guidon lentement et également de chaque côté pour l'amener à la position d'utilisation voulue.
3. Serrez les boulons de carrosserie et les écrous pour bloquer le réglage.

Réglage de l'angle du guidon

1. Retirez les goupilles fendues des dispositifs de maintien du guidon de chaque côté de la machine (Figure 27).



g017005

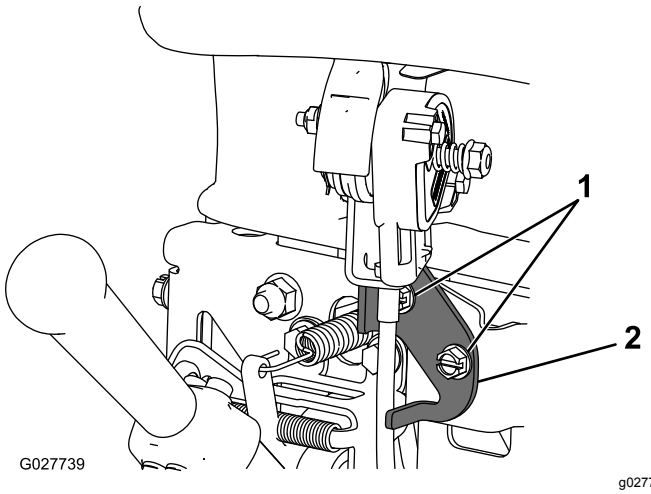
Figure 27

1. Goupille fendue
2. Dispositif de maintien du guidon

2. Soutenez le guidon, retirez les goupilles fendues de chaque côté et faites pivoter le le guidon à la position voulue (Figure 27).
3. Montez les retenues du guidon et les goupilles fendues.

Réglage de la commande d'accélérateur

1. Retirez le couvercle de la console.
2. Desserrez les 2 fixations de la commande d'accélérateur (Figure 28).



g027739

Figure 28

1. Fixations
2. Commande d'accélérateur

3. Réglez la commande d'accélérateur à la position voulue.

4. Serrez les fixations de la commande d'accélérateur.
5. Remettez en place le couvercle de la console.

Contrôle du fonctionnement des contacteurs de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

⚠ PRUDENCE

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- **Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- **Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

Contrôle du contacteur de sécurité de la commande de présence de l'utilisateur (OPC)

1. Abaissez la béquille avec le pied et tirez sur le support du guidon jusqu'à ce que la béquille bascule en avant.
2. Mettez le moteur en marche.
3. Relâchez la commande OPC et essayez d'engager le levier de commande de déplacement (Figure 29). Le levier de commande de déplacement ne **doit pas** s'engager. Si le levier de commande de déplacement s'engage, le système de sécurité doit être révisé. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité de déplacement (page 34).

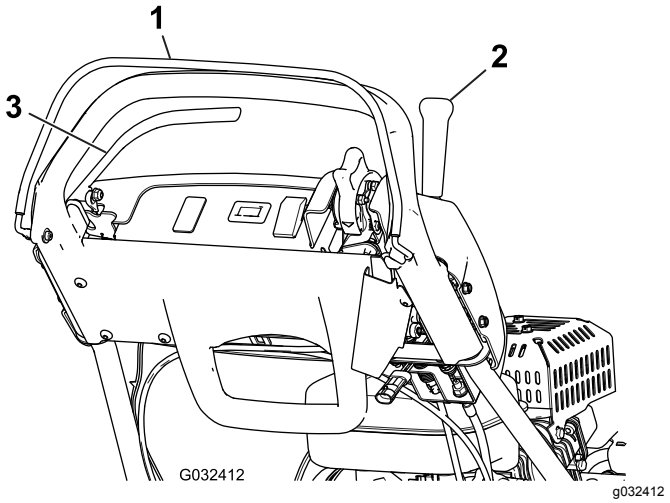


Figure 29

1. Commande de présence de l'utilisateur (OPC)
2. Levier de commande de déplacement
3. Levier de frein

4. Appuyez sur la commande OPC et engagez le levier de commande de déplacement, puis relâchez la commande OPC (Figure 29). Le levier de commande de déplacement **doit** se désengager. Si le levier de commande de déplacement ne s'engage pas, le système de sécurité doit être révisé. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité de déplacement (page 34).
5. Après avoir appuyé sur la commande OPC et déplacé le levier de changement vers la gauche, engagez le levier de commande de déplacement et du cylindre, puis relâchez la commande OPC (Figure 29). Le levier de commande de déplacement **doit** se désengager. Si le levier de commande de déplacement ne s'engage pas, le système de sécurité doit être révisé. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité de déplacement (page 34) ou Réglage de la commande du cylindre (page 38).
6. Après avoir appuyé sur la commande OPC et déplacé le levier de changement vers la gauche pour engager la commande de déplacement et du cylindre, déplacez le levier de changement vers la droite pour désengager la commande du cylindre (Figure 29). La commande du cylindre **doit** se désengager. Si la commande du cylindre ne se désengage pas, le système de sécurité doit être révisé. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Réglage de la commande du cylindre (page 38).
7. Descendez la machine de la béquille avec précaution.

Contrôle du contacteur de sécurité de déplacement

1. Abaissez la béquille avec le pied et tirez sur le support du guidon jusqu'à ce que la béquille bascule en avant.
2. Appuyez sur la commande OPC, engagez le levier de commande de déplacement et amenez les commandes du moteur en position de démarrage (Figure 29), puis essayez de démarrer le moteur. Le moteur **ne doit pas** démarrer. Si le moteur démarre, le contacteur de sécurité est défectueux. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité de déplacement (page 34).
3. Descendez la machine de la béquille avec précaution.

Contrôle du contacteur de sécurité du frein

1. Abaissez la béquille avec le pied et tirez sur le support du guidon jusqu'à ce que la béquille bascule en avant.
2. Appuyez sur le levier de commande de déplacement, serrez le frein de service et amenez les commandes du moteur en position de démarrage (Figure 29), puis essayez de démarrer le moteur. Le moteur **doit** démarrer. Si le moteur ne démarre pas, le contacteur de sécurité est défectueux. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité du frein (page 35).
3. Moteur en marche, engagez le frein de service (pas le verrou du frein de stationnement), appuyez sur la commande OPC et engagez le levier de commande de déplacement (Figure 29). Le moteur doit alors peiner pour faire avancer la machine mais ne doit pas s'arrêter. Si le moteur s'arrête immédiatement, le contacteur de sécurité est défectueux. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Contrôle du contacteur de sécurité du frein (page 23).
4. Moteur en marche, serrez le frein de stationnement, appuyez sur la commande OPC et engagez le levier de commande de déplacement (Figure 29). Le moteur **doit** s'arrêter. Si le moteur ne s'arrête pas, le contacteur de sécurité est défectueux. Remédiez au problème avant d'utiliser la machine ; voir Entretien du contacteur de sécurité du frein (page 35).
5. Descendez la machine de la béquille avec précaution.

Transport de la machine jusqu'au lieu de travail

Transport de la machine au moyen des roues de transport

Utilisez les roues de transport pour transporter la machine sur une courte distance.

1. Montez les roues de transport ; voir 4 Montage des roues de transport (page 9)
2. Vérifiez que les leviers de commande de déplacement et du cylindre sont en position DÉSENGAGÉE.
3. Démarrez le moteur ; voir Démarrage du moteur (page 25)
4. Placez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME, soulevez l'avant de la machine, engagez progressivement la commande de déplacement et augmentez lentement le régime moteur.
5. Réglez la commande d'accélérateur pour obtenir la vitesse de déplacement voulue et transporter la machine à l'endroit voulu.

Transport de la machine sur une remorque

Utilisez une remorque pour transporter la machine sur une grande distance. Faites preuve de prudence lorsque en chargeant ou déchargeant la machine d'une remorque.

1. Conduisez la machine sur la remorque avec précaution.
2. Coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
3. Arrimez solidement la machine sur la remorque.

Remarque: Vous pouvez utiliser la remorque Trans Pro de Toro pour transporter la machine. Pour savoir comment charger la remorque, voir le *Manuel de l'utilisateur* de la remorque.

Important: **Ne faites pas tourner le moteur pendant le transport de la machine sur une remorque, car elle pourrait être endommagée.**

Transport de la machine

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez une rampe d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine.

Pendant l'utilisation

Sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux pendants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, à l'écart de la zone de travail. Coupez le moteur si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé où les gaz d'échappement risquent de s'accumuler.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayez l'entraînement des lames, mettez la transmission au point mort et serrez le frein de stationnement.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et entraîner votre chute.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Tenez-vous toujours derrière le guidon pour mettre la machine en marche et pour travailler.
- Assurez-vous que le bac à herbe est place pendant la tonte. Coupez le moteur avant de vider le bac à herbe.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Ne touchez pas le moteur, le silencieux ou le tuyau d'échappement si le moteur tourne ou vient de s'arrêter, car vous risquez de vous brûler.
- Coupez le moteur et débrayez l'unité de coupe dans les cas suivants :
  - Avant de faire le plein de carburant.
  - Avant de dégager des obstructions.
  - Avant de retirer le bac à herbe.
  - Avant d'inspecter, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'unité de coupe.
  - Après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels des unités de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
  - Avant de quitter la position d'utilisation
- Désengagez l'entraînement de l'unité de coupe quand vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et quand vous les traversez.
- Arrêtez les lames quand vous ne tondez pas.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Un régime moteur excessif peut augmenter les risques d'accidents et de blessures.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. L'utilisateur est responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.
- Vous devez évaluer l'état du terrain, l'étudier et le repérer pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Lisez les instructions relatives à l'utilisation de la machine sur les pentes dans le Manuel de l'utilisateur pour déterminer si les conditions d'utilisation existantes et le site se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
  - Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer soudainement de vitesse ou de direction. Tournez lentement et graduellement.
  - N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
  - Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute

peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.

– Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte de motricité peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction.

– Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.

– Identifiez les dangers potentiels depuis le bas de la pente.

Démarrage du moteur

Remarque: Pour les illustrations et les descriptions des commandes mentionnées dans cette section, reportez-vous à Commandes (page 12).

Remarque: Vérifiez que le fil est branché à la bougie.

1. Vérifiez que les leviers de commande de déplacement et du cylindre sont en position DÉSENGAGÉE.

   Remarque: Le moteur ne peut pas démarrer si le levier de commande de déplacement est en position ENGAGÉE.

2. Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt en position MARCHE.
4. Amenez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
5. Placez la commande de starter à mi-course, entre les positions STARTER et MARCHE, pour démarrer le moteur à froid.

   Remarque: Le starter n'est pas toujours nécessaire pour démarrer un moteur chaud.

6. Tirez sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement pour démarrer le moteur.

   Important: **Ne tirez pas le lanceur au maximum et ne le lâchez pas brusquement quand il est tiré, car le cordon pourrait se rompre ou le mécanisme être endommagé.**

7. Placez la commande de starter en position MARCHE quand le moteur est chaud.

Arrêt du moteur

1. Amenez les leviers de commande de déplacement et d'entraînement du cylindre en position DÉSENGAGÉE.
2. Ramenez la commande d'accélérateur en position BAS RÉGIME.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt à la position ARRÊT.
4. Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine

Désengagement de la transmission

Si la machine tombe en panne, vous pouvez désengager le tambour de la transmission afin de pouvoir manœuvrer la machine.

1. Dans l'angle arrière droit de la machine, localisez le levier d'engagement/désengagement de la transmission aux roues, près du tambour d'entraînement (Figure 30).

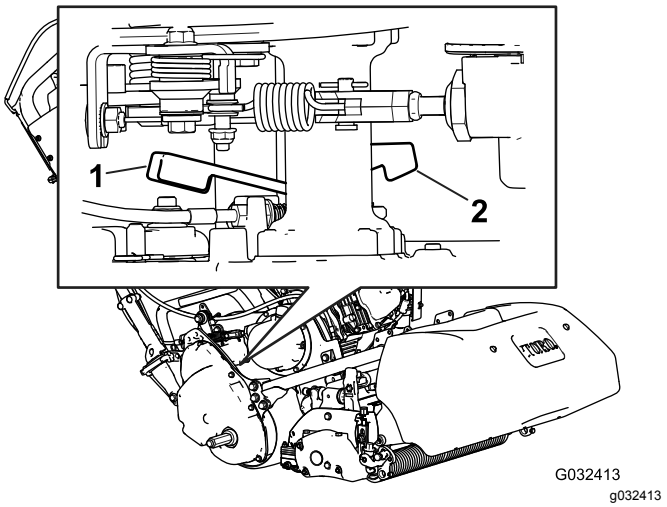


Figure 30

1. Levier d'engagement/désengagement de déplacement – ENGAGÉ
2. Levier d'engagement/désengagement de déplacement – DÉSENGAGÉ

2. Tournez avec précaution le levier vers l'arrière pour désengager la transmission du tambour.

⚠ PRUDENCE

Le levier est rappelé par ressort et peut heurter votre main si vous ne le faites pas tourner avec précaution.

Tournez le levier avec précaution.

3. Déplacez la machine selon les besoins.

   Important: **Dans la mesure du possible, ne remorquez pas la machine. Si le remorquage de la machine s'avère absolument nécessaire, ne dépassez pas 4,8 km/h et désengagez toujours la transmission du tambour. Vous risque d'endommager la machine si ne vous ne respectez pas ces consignes.**

4. Après avoir déplacé la machine, tournez le levier vers l'avant pour engager la transmission du tambour.

Remarque: Le frein de service reste opérationnel quand la transmission est désengagée du tambour.

Conseils d'utilisation

Important: **L'herbe coupée tient lieu de lubrifiant pendant la tonte. L'unité de coupe peut être endommagée si elle fonctionne trop longtemps sans herbe coupée.**

- Travaillez en faisant des aller et retours en ligne droite dans le sens transversal.
- Évitez de tondre en rond ou de faire tourner la machine sur le green car vous risquez d'abîmer la surface.
- Faites demi-tour en dehors du green en soulevant le cylindre de coupe (appuyez sur le guidon) et en pivotant sur le tambour de déplacement.
- Travaillez à un rythme normal. Vous précipiter ne vous fera gagner que peu de temps et produira une coupe de mauvaise qualité.
- Pour vous aider à travailler en ligne droite en travers du green et à maintenir la machine à égale distance du bord de la passe précédente, servez-vous des bandes d'alignement sur le dessus du bac à herbe (Figure 31).

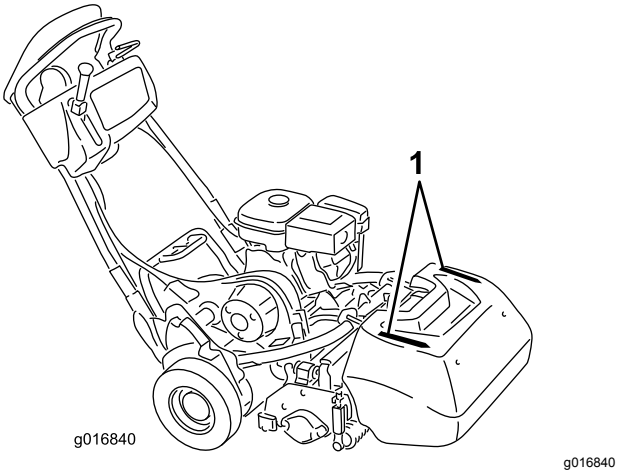


Figure 31

1. Bandes d'alignement

Utilisation de la machine dans des conditions de faible luminosité

Utilisez le kit d'éclairage à LED sur la machine quand la luminosité est faible ; contactez votre concessionnaire Toro agréé.

Important: **N'utilisez pas d'autres systèmes d'éclairage pour cette machine car ils ne fonctionneront pas correctement avec l'alimentation CA du moteur.**

Utilisation des commandes pendant la tonte

1. Démarrez le moteur, réduisez le régime moteur, appuyez sur le guidon pour lever l'unité de coupe, appuyez sur la commande de présence de l'utilisateur, amenez les leviers de commande de déplacement et d'engagement du cylindre en position AVANT (transport) et transportez la machine à la lisière du green (Figure 32).
2. Placez le levier à la position POINT MORT (Figure 32).

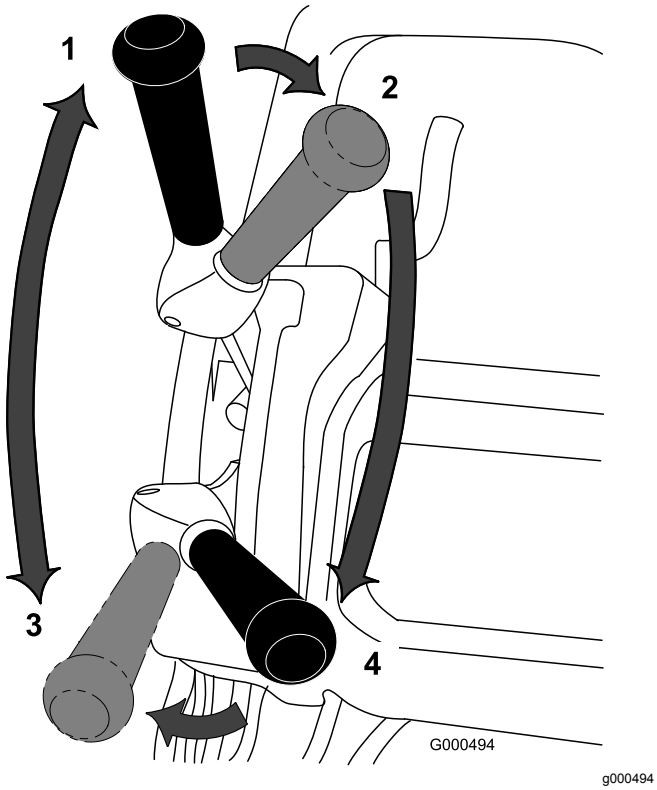


Figure 32

Positions des leviers de commande de déplacement et du cylindre

1. POINT MORT
2. Déplacement – POINT MORT et commande du cylindre – DÉSENGAGÉ
3. MARCHE AVANT (transport)
4. Déplacement – MARCHE AVANT et commande du cylindre – ENGAGÉ

3. Amenez le levier de commande de déplacement à la position POINT MORT et le levier de commande du cylindre à la position DÉSENGAGÉE (Figure 32).
4. Amenez le levier de commande de déplacement en position AVANT et le levier de commande du cylindre en position ENGAGÉE (Figure 32), augmentez le régime moteur jusqu'à ce que la machine se déplace à la vitesse voulue, puis conduisez la machine jusqu'au green, abaissez l'unité de coupe au sol et commencez à tondre.

Utilisation des commandes après la tonte

1. Quittez le green, ramenez les leviers de commande de déplacement et du cylindre en position DÉSENGAGÉE et coupez le moteur.
2. Videz le bac à herbe, remettez-le en place et transportez la machine jusqu'au lieu de remisage.

Après l'utilisation

Sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Après la tonte, réduisez l'ouverture du papillon avant de couper le moteur, puis coupez l'arrivée de carburant si le moteur est équipé d'un robinet d'arrivée de carburant.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

Transport de la machine

Après la tonte, transportez la machine hors du lieu de travail ; voir Transport de la machine au moyen des roues de transport (page 23) ou Transport de la machine sur une remorque (page 23).

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Important: **Ne basculez pas la machine de plus de 25°. Si vous basculez la machine de plus de 25° de l'huile s'écoulera dans la chambre de combustion et/ou du carburant fuira par le bouchon du réservoir de carburant.**

Important: **Lorsque vous utilisez la machine conjointement avec le Trans Pro 80, servez-vous toujours des butées sur la remorque quand vous effectuez l'entretien. Un basculement excessif peut causer une fuite de carburant.**

La butée sur le kit rails nécessite d'insérer un manche à balai ou autre objet semblable dans les trous derrière les roues.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	• Après les 20 premières heures – Vidangez l'huile moteur. • Vidangez l'huile moteur. • Nettoyez la crépine du réservoir de carburant.
À chaque utilisation ou une fois par jour	• Contrôlez le fonctionnement des contacteurs de sécurité. • Avant chaque utilisation ou chaque jour – Contrôlez le niveau d'huile moteur. • Contrôle du niveau d'huile moteur.
Toutes les 50 heures	• Vidangez l'huile moteur (plus fréquemment si vous utilisez la machine dans une atmosphère poussiéreuse ou sale). • Vidangez l'huile moteur. • Nettoyez le filtre à air (plus fréquemment si vous travaillez dans un environnement sale ou poussiéreux).
Toutes les 100 heures	• Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté). • Contrôlez la bougie. • Nettoyez la crépine du réservoir de carburant.
Toutes les 500 heures	• Remplacez l'huile d'embrayage par du liquide pour transmission automatique Mobil ATF D/M (Toro réf. 505–136).
Toutes les 1000 heures	• Remplacez la conduite d'alimentation. • Remplacez le flexible de reniflard. • Contrôlez la courroie d'entraînement du cylindre. • Contrôlez les courroies de transmission aux roues. • Contrôlez les roulements de la transmission.

Important: **Reportez-vous au *manuel du propriétaire* du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Important: **Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.**

Entretiens à effectuer	**Pour la semaine du :**						
	Lun.	**Mar.**	**Mer.**	**Jeu.**	**Ven.**	**Sam.**	**Dim.**
Vérifiez le fonctionnement du système de sécurité.							
Vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement.							
Vérifiez que les articulations fonctionnent librement.							
Contrôlez le niveau de carburant.							
Contrôlez le niveau d'huile moteur.							
Contrôlez le filtre à air.							
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.							
Vérifiez les bruits anormaux en provenance du moteur.							
Vérifiez les bruits de fonctionnement anormaux.							
Vérifiez le réglage cylindre/contre-lame.							
Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe.							
Retouchez les peintures endommagées.							

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

Procédures avant l'entretien

Consignes de sécurité avant l'entretien

- Désengagez toutes les commandes et l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler, de nettoyer ou de réparer la machine.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps ni les vêtements de l'unité de coupe, des accessoires et des pièces mobiles. Ne laissez approcher personne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et tous les raccords hydrauliques bien serrés. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Vérifiez fréquemment les composants du bac à herbe et remplacez-les au besoin.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les unités de coupe, les dispositifs d'entraînement, les silencieux, les grilles de refroidissement et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Toro agréé.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Entretien du moteur

Sécurité du moteur

- Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures.
- Vérifiez régulièrement que toutes les conduites d'alimentation sont bien serrées et en bon état. Serrez-les ou réparez-les au besoin.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Ne basculez pas la machine de plus de 25°. Si du carburant entre en contact avec le bouchon du réservoir, remplacez le bouchon.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste du carburant avec une pompe manuelle, jamais avec un siphon. Si vous devez vidanger le réservoir de carburant, faites-le toujours à l'extérieur.

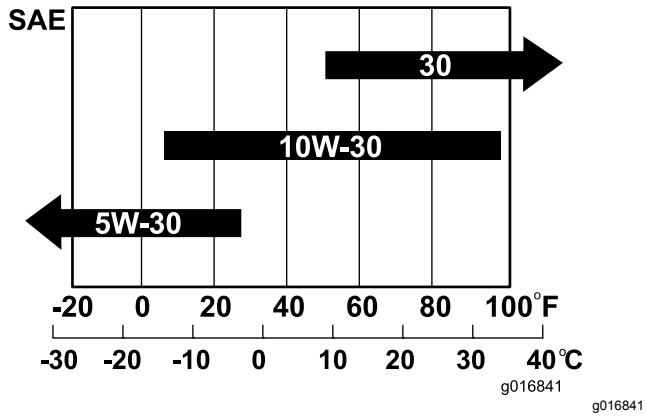
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

Versez environ 0,6 l d'huile moteur de viscosité correcte dans le carter avant de démarrer le moteur. Le moteur utilise une huile détergente de haute qualité de classe de service API (American Petroleum Institute) SE ou mieux. Choisissez la viscosité d'huile correcte en fonction de la température ambiante. La Figure 33 représente les viscosités préconisées en fonction des températures.



g016841

Figure 33

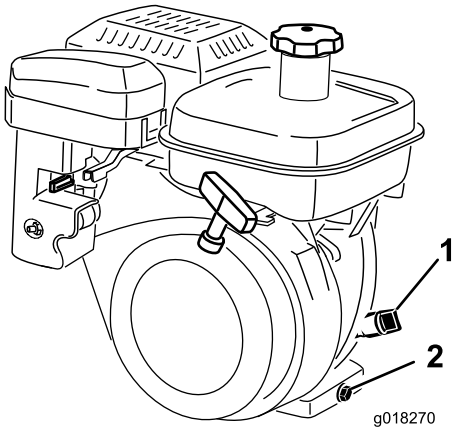
Remarque: Les huiles multigrades (5W-20, 10W-30 et 10W-40) accroissent la consommation d'huile. Contrôlez le niveau d'huile moteur plus fréquemment si vous utilisez ce type d'huile.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Le meilleur moment pour contrôler le niveau d'huile moteur est quand le moteur est froid ou avant de démarrer le moteur en début de journée. Si le moteur vient de tourner, attendez au moins 10 minutes pour contrôler le niveau afin de donner le temps à l'huile moteur de retourner dans le carter.

1. Déposez les roues de transport (si elles sont montées).
2. Positionnez la machine de sorte que le moteur soit de niveau et nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 34).



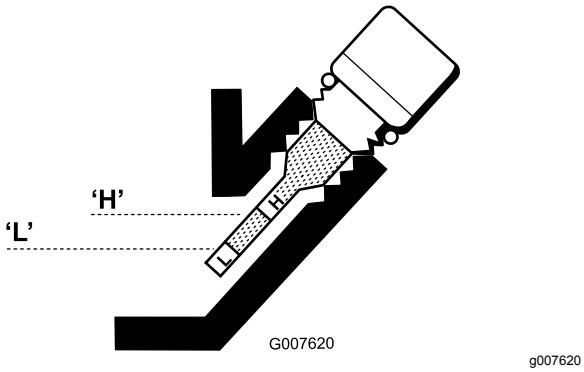
g018270

Figure 34

1. Jauge d'huile
2. Bouchon de vidange

3. Dévissez et sortez la jauge d'huile (Figure 34).
4. Essuyez la jauge puis remettez-la dans l'orifice de remplissage, mais sans la visser.
5. Ressortez la jauge et contrôlez le niveau d'huile.
6. Si le niveau est trop bas, ajoutez suffisamment d'huile pour le faire monter entre les repères « H » et « L » sur la jauge (Figure 35). Contrôlez le niveau d'huile.

Important: **Ne remplissez pas le carter moteur excessivement.**



g007620

Figure 35

7. Remettez la jauge en place et essuyez les coulées d'huile éventuelles.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

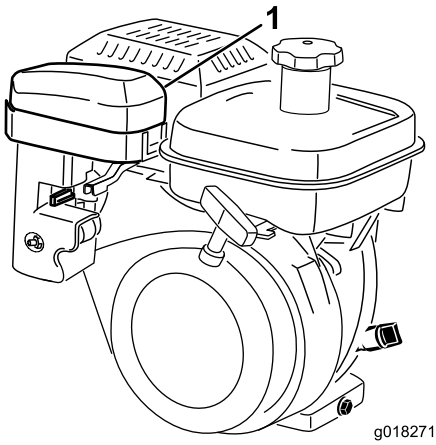
1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange à l'arrière de la machine (Figure 34). Desserrez le bouchon de vidange.
3. Appuyez sur le guidon pour faire basculer la machine et le moteur en arrière, et faciliter ainsi la vidange de l'huile dans le bac.

   Important: **Ne basculez pas la machine de plus de 25°. Si vous basculez la machine de plus de 25° de l'huile s'écoulera dans la chambre de combustion et/ou du carburant fuira par le bouchon du réservoir de carburant.**
4. Remettez le bouchon de vidange et faites le plein du carter moteur avec l'huile spécifiée.
5. Serrez le bouchon de vidange à un couple de 20 à 23 N·m.
6. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
7. Débarrassez-vous de l'huile usagée conformément à la réglementation. Respectez la réglementation locale en matière de recyclage.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Vérifiez que le fil de la bougie est débranché.
2. Enlevez l'écrou à oreilles qui fixe le couvercle du filtre à air et déposez le couvercle.
3. Nettoyez le couvercle (Figure 36 et Figure 37).



g018271

Figure 36

1. Couvercle du filtre à air

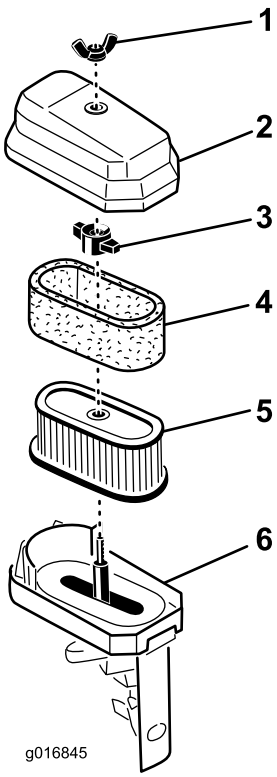
4. Si l'élément en mousse est encrassé, sortez-le de l'élément en papier (Figure 37) et nettoyez-le comme suit :

   A. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Pressez l'élément pour éliminer la saleté, mais ne le tordez pas pour éviter de déchirer la mousse.

   B. Séchez l'élément en mousse en l'enveloppant dans un chiffon propre. Pressez le chiffon pour sécher l'élément, mais ne le tordez pas pour éviter de déchirer la mousse.

   C. Imbibez l'élément d'huile moteur propre. Pressez l'élément pour éliminer l'excédent d'huile et bien la répartir.

      Remarque: Il faut que l'élément en mousse soit humecté d'huile.



g016845

Figure 37

1. Écrou à oreilles
2. Couvercle du filtre à air
3. Écrou à oreilles
4. Élément en mousse
5. Élément en papier
6. Base du filtre à air

5. Vérifiez l'état de l'élément en papier. Nettoyez-le en le tapotant légèrement ou remplacez-le au besoin.

   Important: **Ne nettoyez pas l'élément en papier à l'air comprimé.**

6. Reposez l'élément en mousse, l'élément en papier et le couvercle du filtre à air.

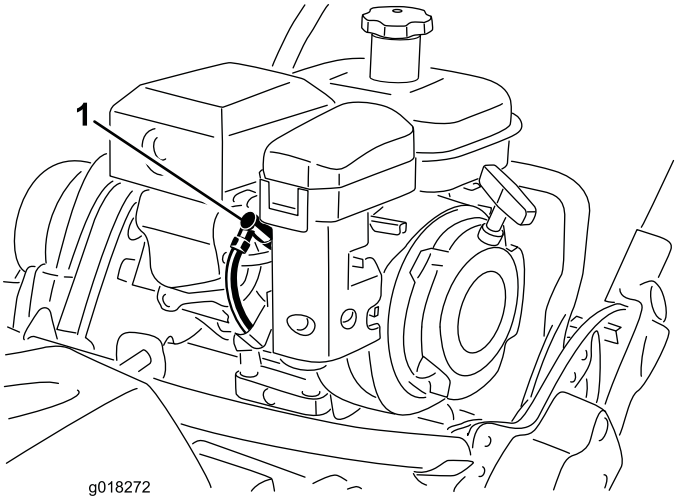
   Important: **Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air complet sous peine d'user et d'endommager gravement le moteur.**

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Utilisez une bougie NGK BR6HS ou équivalente. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,6 et 0,7 mm.

1. Débranchez le fil moulé de la bougie (Figure 38).



g018272

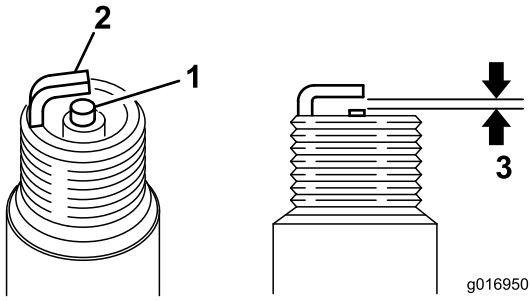
Figure 38

1. Fil de bougie

2. Nettoyez la surface autour de la bougie, puis déposez-la de la culasse.

   Important: **Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes des bougies avec un jet de sable, un grattoir ou une brosse métallique, car les particules détachées pourraient tomber dans le cylindre et endommager le moteur.**

3. Réglez l'écartement des électrodes entre 0,6 et 0,7 mm, comme montré à Figure 39. Posez la bougie avec l'écartement correct et serrez-la fermement à 23 N·m



g016950

Figure 39

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement – 0,6 à 0,7 mm

Entretien du système d'alimentation

Nettoyage de la crépine du réservoir de carburant

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

1. Dévissez et retirez le bouchon du réservoir de carburant (Figure 40).

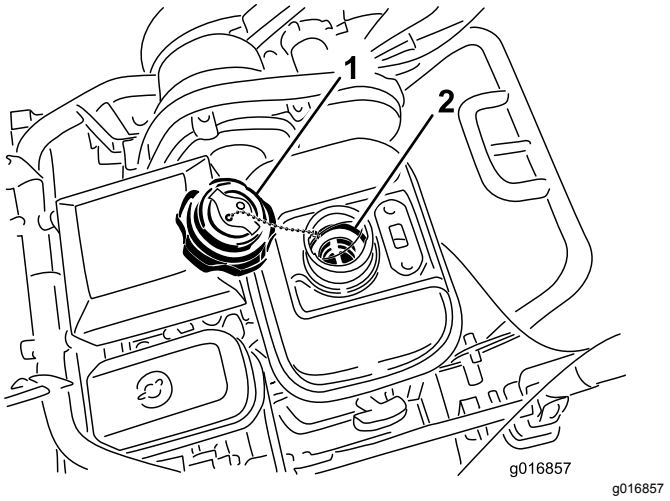


Figure 40

1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Crépine du réservoir de carburant

2. Déposez la crépine située à l'intérieur du réservoir de carburant.
3. Nettoyez la crépine dans du carburant propre et reposez-la dans le réservoir.
4. Reposez le bouchon du réservoir de carburant.

Remplacement de la conduite d'alimentation

Périodicité des entretiens: Toutes les 1000 heures

Si la conduite de carburant fuit, remplacez-la immédiatement.

Remplacement du flexible de reniflard

Si le flexible de reniflard est endommagé, remplacez-le immédiatement.

Entretien du système électrique

Entretien du contacteur de sécurité de déplacement

Pour régler ou remplacer le contacteur de sécurité, procédez comme suit.

1. Vérifiez que le moteur est arrêté.
2. Déposez le panneau de commande.
3. Engagez le levier de commande de déplacement.

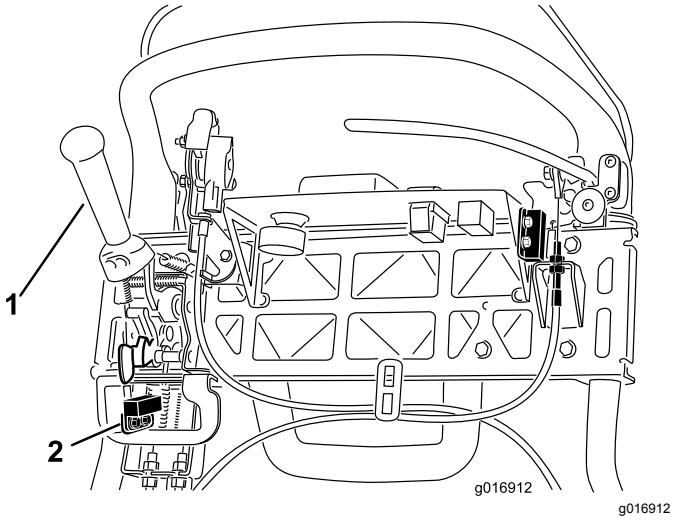


Figure 41

1. Levier de commande de déplacement
2. Contacteur de sécurité

4. Desserrez les fixations du contacteur de sécurité (Figure 41).
5. Placez une cale de 1,6 mm d'épaisseur entre le levier de commande de déplacement et le contacteur de sécurité (Figure 41).
6. Resserrez les fixations du contacteur de sécurité.
7. Engagez le levier de commande de déplacement et vérifiez l'écart. La plage de fonctionnement normal se situe entre 0,76 et 3,05 mm. En gardant le levier de commande de déplacement engagé, vérifiez que le contacteur n'a plus de continuité. Remplacez le contacteur si nécessaire.

Entretien du contacteur de sécurité du frein

1. Vérifiez que le moteur est arrêté.
2. Déposez le panneau de commande.
3. Serrez le frein de service et engagez le verrou du frein de stationnement.
4. Desserrez et retirez les fixations du contacteur de sécurité (Figure 42).

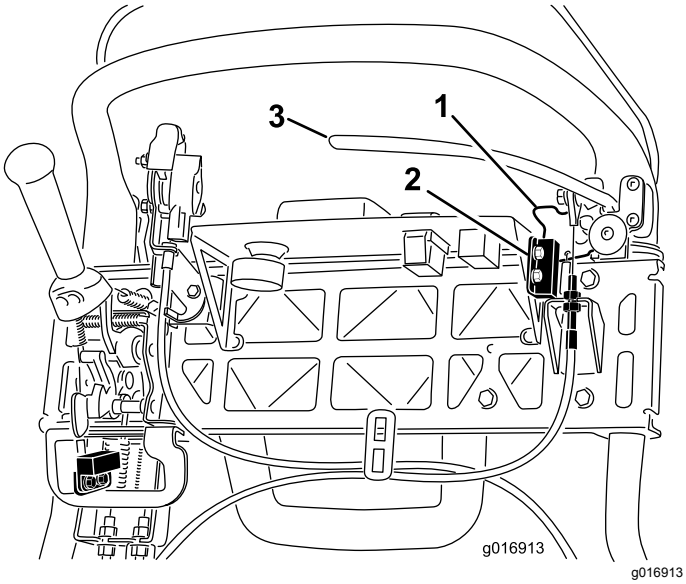


Figure 42

1. Verrou du frein de stationnement
2. Contacteur de sécurité
3. Levier du frein de service

5. Placez une cale de 1,6 mm d'épaisseur entre le verrou du frein de stationnement et le contacteur de sécurité (Figure 42).
6. Reposez et resserrez les fixations du contacteur de sécurité. Contrôlez l'écartement. Le verrou ne doit pas toucher le contacteur.
7. Engagez le levier de frein et tournez le verrou. Vérifiez que le contacteur n'a plus de continuité. Remplacez le contacteur si nécessaire.

Entretien des freins

Réglage du frein de service/stationnement

Si le frein de service/stationnement glisse lorsqu'il est actionné, réglez le câble comme suit :

1. Placez le levier du frein de service/stationnement en position DESSERRÉE.
2. Déposez le panneau de commande.
3. Pour accroître la tension du câble, desserrez l'écrou de blocage supérieur et serrez l'écrou de blocage inférieur du câble (Figure 43) jusqu'à ce qu'il soit nécessaire d'exercer une force de 156 N sur la poignée du levier de frein pour débloquer le verrou du frein de stationnement.

   Important: **Ne tendez pas excessivement le câble, sinon la bande du frein risque de frotter en permanence.**

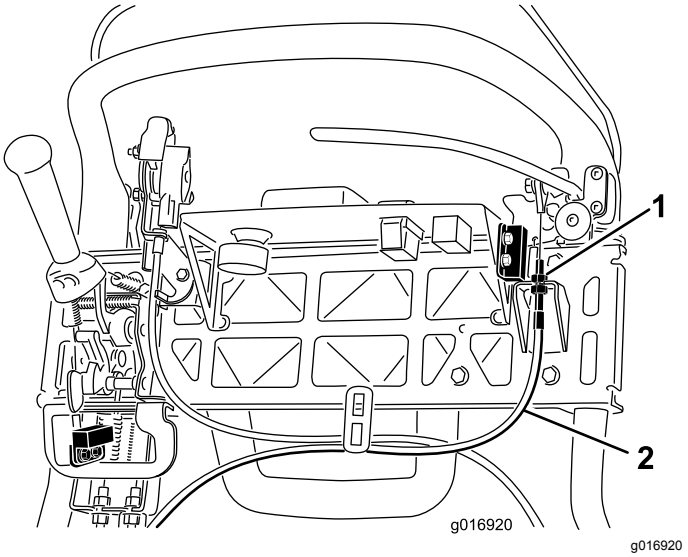


Figure 43

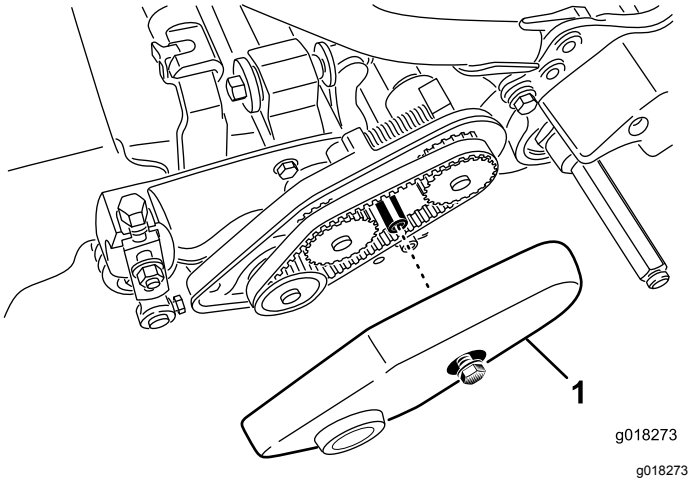
1. Écrous de blocage
2. Câble du frein de service

Entretien des courroies

Contrôle de la courroie d'entraînement du cylindre

Périodicité des entretiens: Toutes les 1000 heures

1. Coupez le moteur et enlevez la clé.
2. Desserrez le boulon à embase qui fixe le couvercle de la courroie et déposer le couvercle pour exposer la courroie (Figure 44).

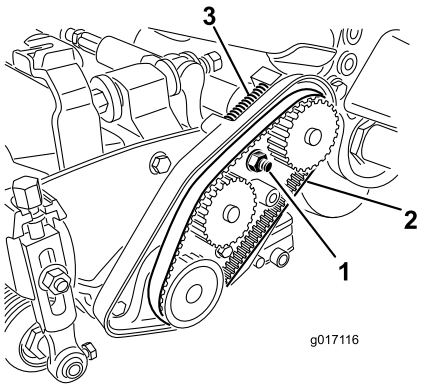


g018273

Figure 44

1. Couvercle de courroie

3. Procédez comme suit pour régler la tension de la courroie :
   A. Desserrez l'écrou de fixation du logement de roulement (Figure 45).



g017116

Figure 45

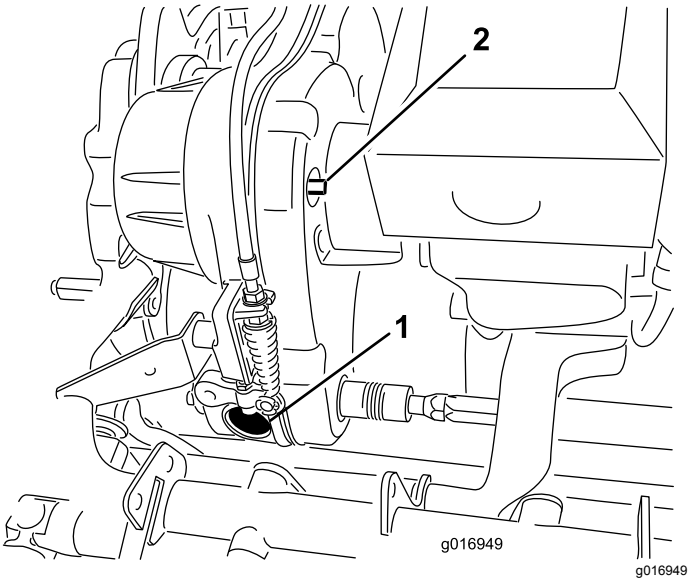
1. Écrou de fixation du logement de roulement
2. Courroie d'entraînement du cylindre
3. Ressort de compression

   B. À l'aide d'une clé de 16 mm, tournez le logement de roulement pour vérifier qu'il bouge librement.
   C. Enlevez les débris présents dans le compartiment de la courroie et autour du ressort de compression (Figure 45).
   D. Vérifiez que le ressort de compression applique la tension correcte sur la courroie.
   E. Serrez l'écrou de fixation du logement de roulement.
   F. Reposez le couvercle de courroie.

Contrôle visuel de l'embrayage du cylindre

Retirez l'obturateur en caoutchouc (Figure 46) qui occupe le trou à l'avant de la transmission pour contrôler visuellement l'embrayage du cylindre quand vous effectuez des réglages.

Important: **Remettez l'obturateur en place lorsque vous avez terminé pour éviter que de l'eau et des débris ne contaminent l'embrayage.**



g016949

Figure 46

1. Obturateur en caoutchouc
2. Arbre d'engagement/désengagement

Engagement/désengagement du tendeur de la courroie de transmission

La courroie de transmission est tendue par une poulie rappelée par ressort. Si vous devez engager ou désengager le tendeur de courroie, utilisez une clé de 3/8 pouce pour tourner l'arbre d'engagement/désengagement (Figure 46) à la position voulue. Tournez l'arbre d'un quart de tour (90° dans le sens horaire pour désengager la poulie de tension de la courroie (Figure 47).

Remarque: Vous devez désengager le tendeur de courroie avant de déposer le couvercle de la transmission

Remarque: La courroie de transmission est correctement tendue quand les repères d'alignement sur le couvercle de la transmission et ceux de l'arbre d'engagement sont alignés.

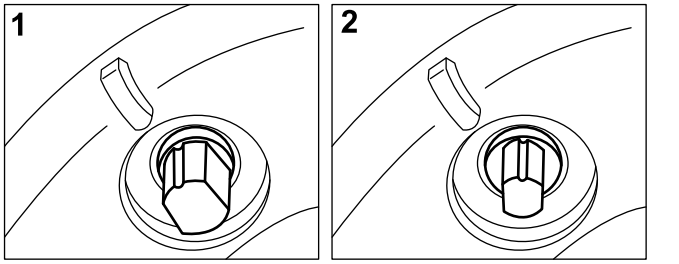


Figure 47

1. ENGAGÉ
2. DÉSENGAGÉ

Entretien des commandes

Réglage de la commande de déplacement

Un réglage est nécessaire si la transmission aux roues ne s'engage pas ou patine pendant le fonctionnement.

1. Amenez le levier de commande de déplacement en position ENGAGÉE.
2. Mesurez la distance entre la goupille et l'extrémité du ressort de commande de déplacement (Figure 48) ; si elle n'est pas comprise entre 7,3 et 7,6 cm, réglez l'embrayage en procédant comme expliqué ci-après.

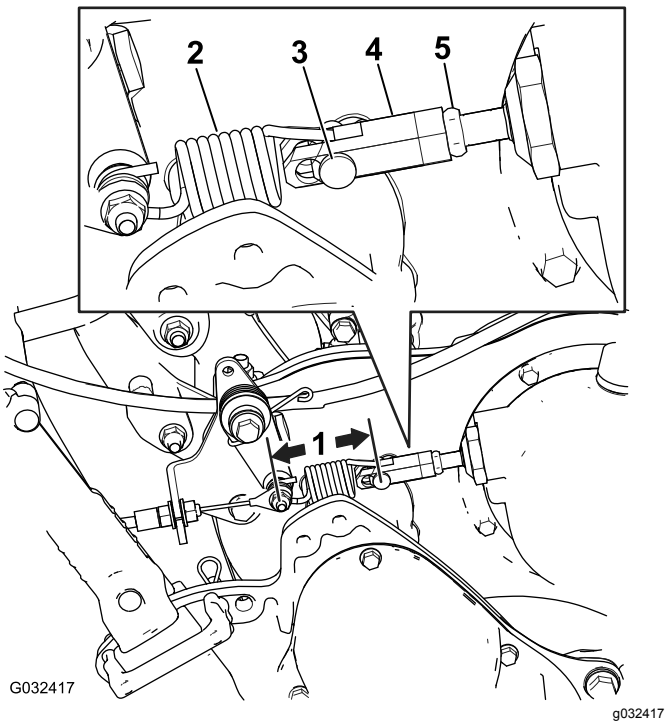


Figure 48

1. Mesurer cette distance (elle doit être comprise entre 7,3 et 7,6 cm)
2. Ressort de commande de déplacement
3. Axe de chape
4. Tendeur
5. Écrou de blocage

A. Désengagez le levier de commande de déplacement.

B. Desserrez l'écrou de blocage situé sur le tendeur et retirez l'axe de chape pour décrocher le ressort du tendeur (Figure 48).

C. Tournez le tendeur dans un sens ou dans l'autre pour modifier la longueur selon les besoins.

D. Raccrochez le tendeur au ressort avec l'axe de chape.

E. Amenez le levier de commande de déplacement en position ENGAGÉE.

F. Mesurez la distance entre la goupille et l'extrémité du ressort de commande de déplacement (Figure 48) ; répétez les opérations A à F jusqu'à ce qu'elle soit comprise entre 7,3 et 7,6 cm.

Réglage de la commande du cylindre

Si la commande du cylindre ne s'engage pas correctement, un réglage est nécessaire.

1. Vérifiez que la commande du cylindre est désengagée.
2. Au niveau de la traversée de la transmission, réglez le câble de commande du cylindre (Figure 49) pour obtenir une longueur de ressort de 70,6 à 72,4 mm.

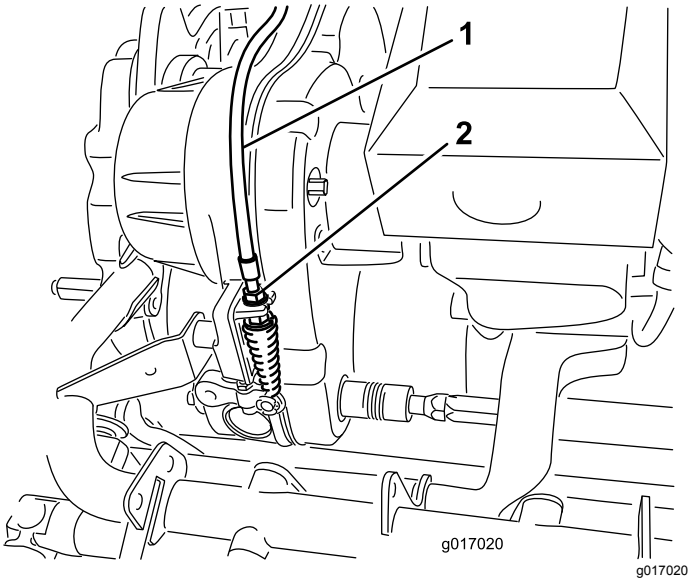


Figure 49

1. Câble de commande du cylindre
2. Écrous de blocage

3. Au niveau de la traversée du panneau de commande, desserrez le câble de commande du cylindre pour détendre le câble (Figure 50).

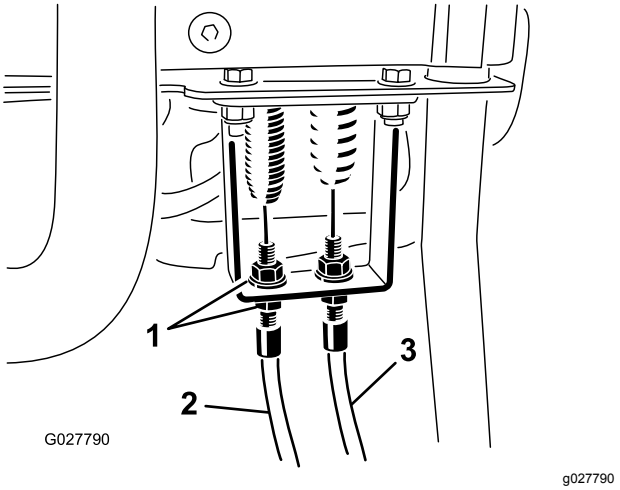


Figure 50

1. Écrous de blocage
2. Câble de commande de déplacement
3. Câble de commande du cylindre

4. Au niveau de la traversée du panneau de commande, serrez le câble de commande du cylindre de sorte à supprimer le mou sans étendre le ressort.
5. Contrôlez le fonctionnement comme suit :
   - Vérifiez que la denture de l'embrayage du cylindre se désengage quand l'embrayage est relâché et qu'elle n'arrive pas en butée quand le cylindre est engagé.

     Remarque: Retirez l'obturateur en caoutchouc (Figure 46) qui occupe le trou à l'avant de la transmission pour observer l'embrayage.
   - Le temps d'arrêt du cylindre doit être inférieur à 7 secondes une fois que l'écartement entre le cylindre et la contre-lame est réglé correctement.
   - Reportez-vous au *Manuel d'entretien* ou adressez-vous à votre distributeur Toro agréé pour plus d'informations.

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

Remisage de la machine

1. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse en général. Éliminez les saletés et les débris d'herbe sèche éventuellement déposés sur les ailettes de la culasse et le carter de ventilateur.

   Important: **Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas une trop grande quantité d'eau, surtout près de la plaque du levier de sélection et du moteur.**

2. Si vous prévoyez de remiser la machine pendant une durée prolongée (plus de 1 mois), ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant.

   A. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.

   B. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant, ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.

   C. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Remettez le moteur en marche, avec le starter en service, jusqu'à ce que le moteur ne démarre plus.

   D. Débranchez le fil de la bougie.

   E. Débarrassez-vous correctement du carburant. Recyclez-la en conformité avec la réglementation locale.

      Remarque: Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

3. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce usée ou endommagée.
4. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les concessionnaires Toro agréés.
5. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.

La garantie commerciale générale des produits Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3e à la 5e année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.